



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

Mercredi
15-02-2012
Matin

Woensdag
15-02-2012
Voormiddag

N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
FDF	<i>Fédéralistes démocrates francophones</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
MLD	<i>Mouvement pour la Liberté et la Démocratie</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 53 0000/000	<i>Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 53 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>Séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>Réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.lachambre.be</i>	<i>www.dekamer.be</i>
<i>e-mail : publications@lachambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Bercy Slegers à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'âge de la retraite des officiers de police" (n° 9083)

Orateurs: **Bercy Slegers, Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances

Question de Mme Valérie De Bue à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la grève du 30 janvier" (n° 9168)

Orateurs: **Valérie De Bue, Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances

Question de M. Damien Thiéry à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'emploi des langues dans les convocations électorales dans les communes à régime linguistique spécial en vue des élections communales du 14 octobre 2012" (n° 9259)

Orateurs: **Damien Thiéry, Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances

Question de M. Koenraad Degroote à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "le Conseil d'État et l'annulation de la nomination du chef de la police fédérale" (n° 9279)

Orateurs: **Koenraad Degroote, Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances

Question de M. Tanguy Veys à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la fiabilité des résultats des mesures effectuées par tests d'haleine pendant les contrôles d'alcoolémie en période de grands froids" (n° 9312)

Orateurs: **Tanguy Veys, Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances

Questions jointes de
- M. Georges Gilkinet à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la cellule de Jumet" (n° 9338)

- M. Georges Gilkinet à la ministre de la Justice sur "la cellule de Jumet" (n° 9340)

- M. Ben Weyts à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'éventuel démantèlement d'une cellule d'enquête" (n° 9365)

Orateurs: **Georges Gilkinet, Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances

INHOUD

Vraag van mevrouw Bercy Slegers aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de pensioenleeftijd van de politieofficieren" (nr. 9083)

Sprekers: **Bercy Slegers, Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Valérie De Bue aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de staking van 30 januari" (nr. 9168)

Sprekers: **Valérie De Bue, Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

Vraag van de heer Damien Thiéry aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het gebruik van de talen in de oproepingsbrieven voor de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2012 in de gemeenten met een bijzondere taalregeling" (nr. 9259)

Sprekers: **Damien Thiéry, Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

Vraag van de heer Koenraad Degroote aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de Raad van State en de vernietiging van de benoeming van het hoofd van de federale politie" (nr. 9279)

Sprekers: **Koenraad Degroote, Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

Vraag van de heer Tanguy Veys aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de betrouwbaarheid van meetresultaten van blaastoestellen tijdens alcoholcontroles bij vrieskoude" (nr. 9312)

Sprekers: **Tanguy Veys, Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

Samengevoegde vragen van
- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de cel-Jumet" (nr. 9338)

- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Justitie over "de cel-Jumet" (nr. 9340)

- de heer Ben Weyts aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het mogelijk opdoeken van een speurderscel" (nr. 9365)

Sprekers: **Georges Gilkinet, Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

<p>Question de M. Anthony Dufrane à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'obligation d'identification et d'enregistrement des vendeurs de métaux" (n° 9057)</p> <p><i>Orateurs:</i> Anthony Dufrane, Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances</p>	14	<p>Vraag van de heer Anthony Dufrane aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de identificatie- en registratieplicht voor metaalverkopers" (nr. 9057)</p> <p><i>Sprekers:</i> Anthony Dufrane, Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen</p>	14
<p>Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'interdiction faite au FN belge par Marine Le Pen d'utiliser le nom et les initiales de son parti" (n° 9323)</p> <p><i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances</p>	16	<p>Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het verbod dat Marine Le Pen het Belgische FN wil opleggen om de naam en de initialen van haar partij te gebruiken" (nr. 9323)</p> <p><i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen</p>	16
<p>Question de M. Georges Gilkinet à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "un incident ce 7 février 2012 à la société Best Medical à Fleurus" (n° 9339)</p> <p><i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet, Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances</p>	18	<p>Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "een incident op 7 februari jongstleden bij Best Medical in Fleurus" (nr. 9339)</p> <p><i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet, Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen</p>	18
<p>Question de M. Tanguy Veys à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la qualité des formations policières" (n° 9350)</p> <p><i>Orateurs:</i> Tanguy Veys, Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances</p>	21	<p>Vraag van de heer Tanguy Veys aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de kwaliteit van de politieopleidingen" (nr. 9350)</p> <p><i>Sprekers:</i> Tanguy Veys, Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen</p>	21
<p>Question de M. Theo Francken à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "les recrutements supplémentaires au sein de la police aéroportuaire afin de renforcer la politique d'éloignement" (n° 9308)</p> <p><i>Orateurs:</i> Theo Francken, Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances</p>	22	<p>Vraag van de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de extra aanwervingen bij de luchthavenpolitie met het oog op het versterken van het verwijderingsbeleid" (nr. 9308)</p> <p><i>Sprekers:</i> Theo Francken, Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen</p>	22
<p>Question de M. Tanguy Veys à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la perturbation d'un débat organisé à l'ULB" (n° 9374)</p> <p><i>Orateurs:</i> Tanguy Veys, Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances</p>	25	<p>Vraag van de heer Tanguy Veys aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de verstoring van een debat aan de ULB" (nr. 9374)</p> <p><i>Sprekers:</i> Tanguy Veys, Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen</p>	25
<p>Question de Mme Myriam Delacroix-Rolin à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "les faux domiciles" (n° 9390)</p> <p><i>Orateurs:</i> Myriam Delacroix-Rolin, Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances</p>	28	<p>Vraag van mevrouw Myriam Delacroix-Rolin aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "valse woonplaatsen" (nr. 9390)</p> <p><i>Sprekers:</i> Myriam Delacroix-Rolin, Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen</p>	28

Question de Mme Myriam Delacroix-Rolin à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "le port de l'uniforme policier en dehors de l'exercice des fonctions" (n° 9391)	29	Vraag van mevrouw Myriam Delacroix-Rolin aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het dragen van het politie-uniform buiten de uitoefening van het ambt" (nr. 9391)	29
<i>Orateurs:</i> Myriam Delacroix-Rolin, Joëlle Milquet , vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances		<i>Sprekers:</i> Myriam Delacroix-Rolin, Joëlle Milquet , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen	
Questions jointes de	30	Samengevoegde vragen van	31
- Mme Jacqueline Galant à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'aménagement de la fin de carrière des pompiers" (n° 9418)	31	- mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de eindeloopbaanregeling voor de brandweerlieden" (nr. 9418)	31
- M. Damien Thiéry à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "les conséquences de la réforme des pensions en ce qui concerne les sapeurs-pompiers" (n° 9536)	31	- de heer Damien Thiéry aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de gevolgen van de pensioenhervorming voor de brandweerlieden" (nr. 9536)	31
<i>Orateurs:</i> Damien Thiéry, Joëlle Milquet , vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances		<i>Sprekers:</i> Damien Thiéry, Joëlle Milquet , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen	

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR,
DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

du

van

MERCREDI 15 FÉVRIER 2012

WOENSDAG 15 FEBRUARI 2012

Matin

Voormiddag

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 10.51 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

Le développement des questions et interpellations commence à 10.51 heures. La réunion est présidée par M. Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: De heer Waterschoot is op missie in het buitenland. Zijn vraag nr. 9017 wordt bijgevolg uitgesteld. De heer Dufrane is op komst voor zijn vraag nr. 9057. Le **président**: La question n° 9017 de M. Waterschoot est reportée.

01 Vraag van mevrouw Bercy Slegers aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de pensioenleeftijd van de politieofficieren" (nr. 9083)

01 Question de Mme Bercy Slegers à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'âge de la retraite des officiers de police" (n° 9083)

01.01 Bercy Slegers (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik verwijs naar een vraag van de heer Degroote over dit thema, die reeds op 2 maart 2011 werd gesteld aan uw voorganger, minister Turtelboom. Het ging over de concrete uitwerking van het akkoord betreffende de pensioenleeftijd van de politieofficieren, dat tijdens het Hoog Overlegcomité voor de politiediensten op 10 maart 2010 werd gesloten.

Uw voorganger antwoordde dat er reeds een ontwerp tekst was waarin werd opgenomen dat er voor de politieofficieren een verlof voorafgaand aan het pensioen zou kunnen worden ingevoerd vanaf 58 jaar. Tot op heden is de pensioengerechtigde leeftijd van de commissarissen van de politie namelijk 60 jaar. Gezien uw voorganger zich toen in de hoedanigheid bevond van minister van lopende zaken, kon zij de tekst niet definitief wijzigen. Daarnaast stelde zij ook dat de draagwijdte en de modaliteiten van de maatregelen werden vastgelegd in een sectoraal akkoord. Het was dan ook niet haar bedoeling de doelgroep van de maatregel aan te passen, noch de modaliteiten ervan.

Mevrouw de minister, uw voorganger verwees ernaar dat zij toen minister was in een regering van lopende zaken. Hoe staat u thans tegenover deze aangelegenheid, als minister van Binnenlandse Zaken in een regering met volle bevoegdheid? Bent u van plan om het reeds verzette werk in dit dossier voort te zetten? Zo ja, welke timing zult u hanteren?

01.01 Bercy Slegers (CD&V): À la suite de la conclusion de l'accord au sein du Comité supérieur de concertation pour les services de police, le 10 mars 2010, l'ancienne ministre de l'Intérieur Mme Turtelboom avait rédigé un projet de texte qui prévoyait, avant le départ à la retraite des officiers de police, l'instauration d'un congé à partir de l'âge de 58 ans.

La nouvelle ministre entend-elle appliquer cette mesure? La réforme des pensions hypothèque-t-elle ce dispositif? Quelle est la raison d'être de ce régime particulier?

Komt deze regeling in het gedrang door de nieuwe pensioenhervorming?

Wat is de eigenlijke reden voor de verlaging van de pensioenleeftijd, indien het de bedoeling is dat te doen? Het grote aantal commissarissen is namelijk te wijten aan de overgangsmatregelen waarin voorzien is, en aan de getroffen regeling waarbij een aantal middenkaders heeft kunnen kiezen voor de overstap naar de graad van commissaris. Het ging hierbij om een overstap zonder bijkomende voorwaarden, maar met de wetenschap dat zij dan slechts op de leeftijd van 60 jaar pensioengerechtigd waren. Lijkt het u, met andere woorden, interessant om deze beslissing door te voeren?

01.02 Minister **Joëlle Milquet**: Mijnheer de voorzitter, het sectoraal akkoord 2009-2010 voor de geïntegreerde politie voorziet in punt B6 inderdaad in een kwalitatieve maatregel tot invoering van een verlof voorafgaand aan het pensioen. Dit verlof wordt voor officieren vanaf 58 jaar op basis van verschillende modaliteiten ingevoerd. Met de invoering van deze maatregel beoogt men het aantal officieren terug te dringen. De in een volgende fase vrijgekomen budgetten zouden toelaten een aantal bijkomende aanwervingen in de andere kaders te realiseren. Aan dit akkoord werd door de regering in lopende zaken nog geen uitvoering gegeven. Natuurlijk moeten wij dit aspect nu in het licht van de pensioenhervorming bekijken.

Morgen hebben wij nog een vergadering met het Comité A, dat zich buigt over de pensioenhervormingen in het openbaar ambt. Er zijn een aantal nieuwe voorstellen over de pensioenen en over het aantal loopbaanjaren dat noodzakelijk is. Voor de officieren is al in een stelsel van één vijfde voorzien. Om een vervroegd pensioen te krijgen, gelden er aangepaste maatregelen, zoals een aantal jaren minder dan in het algemene stelsel.

Ik kan daarop natuurlijk nog geen aanvullend commentaar geven. De voorstellen liggen morgen op de tafel van de vakbonden en de sociale partners.

Er is een specifiek stelsel voor de officieren. Zij zijn in het stelsel voor één vijfde inbegrepen, wat betekent dat zij voor een vervroegd pensioen minder jaren nodig hebben.

01.03 **Bercy Slegers** (CD&V): Mevrouw de minister, ik ben blij dat het nog eens goed wordt herbekeken, maar tegelijk pleiten wij voor uniformiteit, want het wordt ingewikkeld. Men moet aandacht hebben voor de geest van de pensioenhervormingen, zoals die door de huidige regering worden doorgevoerd.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 9143 van de heer Devin wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

01.02 **Joëlle Milquet**, ministre: L'accord sectoriel instaure en effet un congé pour les officiers avant leur mise à la retraite. Cette mesure a été prise pour réduire le nombre d'officiers.

Le gouvernement en affaires courantes n'a malheureusement pas pu exécuter la mesure et il faut à présent réexaminer l'ensemble à l'aune de la réforme des pensions. Demain, une réunion du Comité A se penchera sur la réforme des pensions dans la fonction publique. Les officiers bénéficient actuellement d'un régime spécial en vertu duquel le nombre d'années de service exigé pour une mise à la retraite anticipée est moins important. Plusieurs propositions ont été avancées et il est prématuré de les commenter.

01.03 **Bercy Slegers** (CD&V): Nous sommes partisans d'une harmonisation des régimes de pension. C'est l'esprit de la réforme des pensions voulue par le gouvernement qui doit prévaloir.

Le **président**: La question n° 9143 de M. Devin est transformée en question écrite.

02 **Question de Mme Valérie De Bue à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la grève du 30 janvier" (n° 9168)**

02 **Vraag van mevrouw Valérie De Bue aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de staking van 30 januari" (nr. 9168)**

02.01 **Valérie De Bue** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, si le droit de grève existe dans notre pays et reste incontestable, cela ne veut pas dire que les grévistes ont le droit d'empêcher nos citoyens qui le souhaitent d'aller travailler.

Le lundi 30 janvier dernier, de nombreuses routes ont été bloquées et les barrages filtrants furent légion. En outre, l'accès de plusieurs zonings a été aussi complètement paralysé. Le blocage était total vers de nombreuses PME.

Madame la ministre, comme déjà souligné, le respect du droit au travail doit être sauvegardé. C'est pourquoi, par le passé, des circulaires avaient été envoyées aux bourgmestres pour les aider à mieux encadrer de telles situations. Néanmoins, il apparaît que vous n'en avez pas envoyé. Envisagez-vous de le faire à l'avenir? Quelles initiatives comptez-vous prendre pour éviter ces dérives?

Néanmoins, soulignons que nous n'avons pas subi trop d'incidents et de grabuge à cette occasion. Il n'en reste pas moins qu'il faut assurer le respect des personnes qui souhaitent travailler.

02.02 **Joëlle Milquet**, ministre: Monsieur le président, chère collègue, en fait, j'ai envoyé une circulaire, claire, aux bourgmestres des zones environnant Beauvechain et Bruxelles pour assurer au moins la tenue du Conseil européen ainsi que des indications nettes en cas de blocage de personnalités devant s'y rendre.

Par ailleurs, l'article 1 de la loi sur la fonction de police précise que "les services de police veillent au respect et contribuent à la protection des libertés et des droits individuels, ainsi qu'au développement démocratique de la société". Depuis toujours, les ministres de l'Intérieur ont développé un principe de gestion négociée de l'espace public.

Ces principes ont été minutieusement expliqués l'an dernier par la circulaire CP4 du 11 mai relative à la gestion négociée de l'espace public pour la police intégrée. Qu'il s'agisse de manifestations, de grèves ou d'actions, la police essaie avant tout de gérer avec ses interlocuteurs, syndicats ou manifestants, la manière de faire valoir leur libre expression dans l'exécution de leur droit de grève, reconnu dans notre système, en évitant au maximum les nuisances.

A priori, la ministre de l'Intérieur n'a pas à interférer sur le droit de grève. Évidemment, l'ordre public, la sécurité publique et la santé publique doivent être garantis, et ce, sur base d'une concertation constructive avec les représentants des manifestants, ainsi qu'avec les bourgmestres en qualité d'autorités locales de police administrative générale.

Il s'agit de principes suivis par l'ensemble des bourgmestres dans les zones, et, de manière globale, par la police locale et fédérale. Ces dernières, jusqu'à présent, parviennent à gérer l'ensemble de ces manifestations ou de ces actions de manière correcte, sans que trop d'incidents ne se produisent.

02.01 **Valérie De Bue** (MR): Het stakingsrecht als zodanig staat buiten kijf, maar stakers mogen hun medeburgers die willen gaan werken, er niet van weerhouden dat te doen.

Op 30 januari jongstleden werden tal van wegen geblokkeerd, waren er filterblokkades en werd de toegang tot sommige industrie-terreinen versperd. Naar verluidt heeft u geen omzendbrief naar de burgemeesters gestuurd om ze te helpen de situatie beter te omkaderen.

Zal u dat in de toekomst wel doen? Welke initiatieven zal u nemen om zulke wantoestanden te voorkomen?

02.02 **Minister Joëlle Milquet**: Ik heb een omzendbrief naar de burgemeesters in de regio Bevekom en Brussel gestuurd met het oog op de Europese top.

In de wet op het politieambt staat dat de politiediensten over de naleving waken en dat zij bijdragen tot de bescherming van de individuele rechten en vrijheden, evenals tot de democratische ontwikkeling van de maatschappij. De opeenvolgende ministers van Binnenlandse Zaken hebben een principe van genegotieerd beheer van de publieke ruimte uitgewerkt (omzendbrief CP4 van 11 mei 2011).

De politie tracht samen met haar gesprekspartners tot een vrije uitoefening van hun stakingsrecht te komen, met zo weinig mogelijk hinder. De openbare orde, de openbare veiligheid en de volksgezondheid moeten verzekerd worden, op grond van constructief overleg met de vertegenwoordigers van de betogers en met de burgemeesters.

De federale politie moet ervoor

Il est vrai cependant que la police fédérale a, en tant que telle, l'obligation d'assurer la libre circulation sur les autoroutes. Si, d'aventure, des autoroutes sont bloquées, les choses sont appréhendées autrement.

La grève du 30 janvier s'est, sous tous ses aspects, déroulée à mon sens sans incidents majeurs et sans blocages excessifs.

02.03 Valérie De Bue (MR): Je vous remercie, madame la ministre, pour votre réponse et pour la référence aux circulaires. J'espère qu'à l'avenir, nous pourrions faire en sorte que le droit au travail soit, lui aussi, respecté. Il est vrai que la majeure partie des blocages ont eu lieu dans la matinée.

Je pense qu'il faut éviter ces images sur lesquelles on peut voir un certain nombre d'entreprises inaccessibles, notamment de toutes petites entreprises qui ont vraiment besoin de travailler. Cela ne peut pas être considéré comme normal. Si l'on peut exprimer son mécontentement et faire la grève, on doit aussi permettre à tout un chacun de travailler.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter:** Vraag nr. 9191 van de heer Jadot wordt uitgesteld.

Mevrouw de minister, mevrouw Brems vraagt of haar partijgenoot Gilkinet het antwoord op haar vraag nr. 9205 schriftelijk kan meekrijgen. Als dat kan, wordt haar vraag omgezet in een schriftelijke vraag. Aldus zal geschieden.

03 Question de M. Damien Thiéry à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'emploi des langues dans les convocations électorales dans les communes à régime linguistique spécial en vue des élections communales du 14 octobre 2012" (n° 9259)

03 Vraag van de heer Damien Thiéry aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het gebruik van de talen in de oproepingsbrieven voor de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2012 in de gemeenten met een bijzondere taalregeling" (nr. 9259)

03.01 Damien Thiéry (FDF): Madame la ministre, c'est un sujet qui reste extrêmement sensible, parce qu'il a amené le ministre de l'Intérieur de la Région flamande, M. Bourgeois, suite à l'envoi de convocations électorales dans la langue de l'intéressé, à prendre la décision de ne pas nommer un certain nombre de bourgmestres dans les communes à facilités. Il estime que ces bourgmestres sont en incapacité morale.

Mon collègue Eric Libert avait interrogé un de vos prédécesseurs, M. Dewael, en 2005 sur ce sujet même. Depuis lors, un certain nombre d'éléments supplémentaires sont apparus, dont l'arrêt de la cour d'appel de Mons, qui s'est prononcée le 21 janvier 2011, donnant raison à la thèse francophone en matière d'application des lois linguistiques. La cour d'appel dit que c'est l'article 25 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative qui dit le droit et pas les circulaires du gouvernement flamand, reléguées au rang de commentaire législatif sans valeur réglementaire. Je ne fais ici que citer la cour d'appel de Mons.

zorgen dat het verkeer op de autowegen vlot kan blijven verlopen.

Mijns inziens zijn er tijdens de staking van 30 januari geen noemenswaardige incidenten of overdreven blokkades geweest.

02.03 Valérie De Bue (MR): Men moet voorkomen dat er beelden worden verspreid waarop te zien is hoe werknemers de toegang tot ondernemingen, meer bepaald kmo's, wordt belet. Precies die ondernemingen moeten immers kunnen blijven draaien.

Le **président:** La question n° 9205 de Mme Brems est transformée en question écrite.

03.01 Damien Thiéry (FDF): Op 21 januari 2011 trad het hof van beroep van Bergen de Franstalige zienswijze bij inzake de toepassing van de taalwetten. Het hof oordeelde dat de Vlaamse Gemeenschap verder gaat dan de wettekst, omdat ze, door te eisen dat voor elk administratief document opnieuw de Franse versie wordt aangevraagd, vormvereisten oplegt die niet in de wet zijn opgenomen. De omzendbrieven van de Vlaamse regering zijn slechts administratieve commentaren en vormen niet de wettelijke grondslag voor de rechtspraak; niettemin heeft minister Bourgeois

Voici une partie de cet arrêt qui me semble importante: "La Communauté flamande, sous le couvert d'une interprétation restrictive, ajoute au texte de la loi, en exigeant le respect de formalités que la loi ne prévoit pas, à savoir l'introduction d'une demande, la réitération de cette demande pour l'obtention de chaque document administratif et, lorsqu'il a été satisfait aux deux conditions précitées, la traduction en langue française du document initialement rédigé en langue néerlandaise. La Communauté flamande invoque vainement l'homogénéité des régions linguistiques et la prohibition du choix d'une sous-nationalité consistant en un choix permanent de la langue".

L'arrêt, selon nous, est exécutoire et vient contrer de manière indiscutable la jurisprudence, qui a toujours été contestable et que je contesterai toujours, des chambres flamandes du Conseil d'État.

En tant que ministre fédérale de l'Intérieur – même si la Région flamande est compétente pour l'organisation des élections communales, ce que je ne remets pas en cause –, vous avez le pouvoir d'édicter une lettre circulaire rappelant la correcte interprétation des lois linguistiques dans les communes de la périphérie à l'intention des autorités flamandes de tutelle en ce qui concerne l'emploi des langues dans les convocations électorales.

Madame la ministre, adopterez-vous pareille circulaire sur la base de ce dernier élément qui nous est parvenu de la cour de Mons au mois de janvier 2011? Ceci faciliterait évidemment l'organisation des élections dans nos communes. Si vous le faites, pourriez-vous déjà me dire quelle sera la motivation juridique et, en définitive car c'est finalement la seule chose qui nous intéresse, quelle sera la langue utilisée pour l'envoi de ces convocations électorales? En décodé, pourra-t-on les envoyer dans les deux langues, à savoir en français aux francophones et en néerlandais aux néerlandophones? Ou bien, les circulaires flamandes Peeters et Martens restent-elles d'application?

03.02 **Joëlle Milquet**, ministre: Monsieur le président, monsieur Thiéry, comme vous le savez, depuis l'entrée en vigueur de la loi spéciale du 13 juillet 2001, les Régions sont compétentes pour l'élection des organes provinciaux, communaux et intracommunaux. C'est l'article 6, § 1^{er}, 8° de la loi spéciale du 8 août 1980 des réformes institutionnelles. Les autorités régionales sont désormais compétentes pour la promulgation des lettres circulaires qui concernent les élections communales et l'autonomie des Communautés et Régions qui est garantie par la Constitution s'oppose dès lors à ce que j'adresse des instructions aux autorités régionales en ce qui concerne l'organisation des élections communales.

Cela ne signifie évidemment pas pour autant que les circulaires établies par les autorités régionales pourraient méconnaître en quoi que ce soit les lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative et spécialement les articles 23 à 31 qui garantissent un régime linguistique spécial aux communes périphériques.

Comme vous le savez, une circulaire ne peut restreindre ou imposer

un certain nombre de bourgmestres n'ont pas été nommés parce qu'ils ont envoyé des lettres de convocation en langue de la personne concernée.

Het arrest is uitvoerbaar en gaat in tegen de – betwistbare – jurisprudentie van de Vlaamse kamers van de Raad van State.

Zal u in uw hoedanigheid van minister van Binnenlandse Zaken een omzendbrief uitvaardigen, waarin er herinnerd wordt aan de correcte interpretatie van de wetgeving inzake het gebruik der talen in de oproepingsbrieven voor de gemeenteraadsverkiezingen in de randgemeenten? Welke juridische motivering zal men volgen en zal men naar de Franstaligen oproepingsbrieven in het Frans en naar de Nederlandstaligen oproepingsbrieven in het Nederlands kunnen verzenden? Of zullen de omzendbrieven-Peeters en -Martens van toepassing blijven?

03.02 Minister **Joëlle Milquet**: De gewestelijke overheden zijn wel degelijk bevoegd voor de uitvaardiging van omzendbrieven met betrekking tot de gemeenteraadsverkiezingen, en als gevolg van de autonomie van de Gemeenschappen en Gewesten, die door de Grondwet gewaarborgd wordt, kan ik hun ter zake geen richtlijnen opleggen. Die omzendbrieven mogen evenwel niet strijdig zijn met de wetten van 18 juli 1966 betreffende het gebruik der talen in bestuurszaken, die in een bijzondere regeling voor de randgemeenten voorzien.

De nieuwe regeling die in voege treedt zodra de hervorming waarin het regeerakkoord voorziet, is

les conditions supplémentaires pour l'exercice des droits garantis par une disposition légale fédérale puisqu'il s'agit d'une compétence clairement fédérale.

Par ailleurs, l'accord de gouvernement prévoit que l'assemblée générale de la section du contentieux administratif du Conseil d'État sera désormais compétente pour le contentieux administratif des six communes périphériques. Je ne doute pas qu'elle sera particulièrement attentive au respect des lois fédérales sur l'emploi des langues en matière administrative et à l'enseignement de l'arrêt de la cour d'appel de Mons que vous avez cité. Je crois que le cadre juridique fédéral est suffisamment clair et connu de tous.

goedgekeurd, biedt de nodige waarborgen. Het is immers de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State die bevoegd wordt voor de bestuursrechtspraak met betrekking tot de zes randgemeenten. Ik ben ervan overtuigd dat ze de inachtneming van de wetgeving betreffende het gebruik van de talen nauwlettend zal opvolgen en rekening zal houden met het standpunt van het hof van beroep te Bergen.

03.03 Damien Thiéry (FDF): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse. Je ne suis pas certain d'avoir tout bien cerné. Si je comprends bien, vous nous dites de faire ce que nous avons fait jusqu'à présent, c'est-à-dire l'envoi des convocations dans la langue de l'intéressé, et s'il y a litige, c'est le Conseil d'État qui tranchera.

03.04 Joëlle Milquet, ministre: Il y a des dispositions fédérales claires et que chacun connaît. Par ailleurs, dès que la réforme sera votée, il y aura un nouveau système en matière de contentieux qui sera saisi en cas de problème et qui offre des garanties puisqu'il s'agit de l'assemblée générale de la section du contentieux administratif du Conseil d'État. Je crois que vous avez très bien compris ce que j'ai dit. Je ne ferai pas d'autre commentaire.

03.05 Damien Thiéry (FDF): Vous recommandez donc de mettre en application les circulaires!

03.06 Joëlle Milquet, ministre: Je pense que j'ai été très claire. Tous les juristes m'auront compris.

03.07 Damien Thiéry (FDF): Madame la ministre, je ne souhaite pas entrer dans un débat mais ma question était extrêmement claire. Pouvons-nous, oui ou non, envoyer les convocations électorales dans la langue de l'intéressé dans les six communes à facilités?

03.07 Damien Thiéry (FDF): Mijn vraag was heel duidelijk: mogen we de kiesbrieven in de zes faciliteitengemeenten al dan niet in de taal van de betrokkene verzenden?

03.08 Joëlle Milquet, ministre: La réponse se trouve dans les articles de la loi fédérale que j'ai cités, et qui sont très clairs. Je ne ferai pas d'autre commentaire.

03.08 Minister **Joëlle Milquet**: Het antwoord staat in de artikelen 23 tot 31 van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, die voldoende duidelijk zijn. Ik zal er geen verder commentaar aan toevoegen.

03.09 Damien Thiéry (FDF): Vous ne voulez pas répondre par oui ou par non?

03.10 Joëlle Milquet, ministre: La réponse est clairement inscrite dans les articles que vous connaissez par cœur. Je veux bien vous les relire! Je ne ferai pas d'autre commentaire!

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van de heer Koenraad Degroote aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de Raad van State en de vernietiging van de benoeming van het hoofd van de federale politie" (nr. 9279)

04 Question de M. Koenraad Degroote à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "le Conseil d'État et l'annulation de la nomination du chef de la police fédérale" (n° 9279)

04.01 Koenraad Degroote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, in deze vraag wil ik het even hebben over de benoeming van het hoofd van de federale politie. Wij hebben ondertussen vernomen dat de schorsingsprocedure achter de rug is, maar de vernietigingsprocedure hangt nog als een zwaard van Damocles boven deze zaak. Wij kunnen natuurlijk niet vooruitlopen op de feiten, want niemand heeft een glazen bol en voorspellingen kan niemand maken.

Naar aanleiding van vroegere ophefmakende arresten van de Raad van State werd onder andere geopperd – dat gebeurde bij uw voorganger nog in mei 2011 – dat er iets moest veranderen aan de werking van de Raad van State.

De vraag rees of wij niet moeten evolueren naar een meer Nederlands model waarbij, telkens een ophefmakend arrest een vernietiging uitspreekt in een zaak die misschien al jaren bezig was, de gevolgen niet zo erg zijn, maar waarbij het volstaat om de vormgebreken te herstellen. Op die manier hoeft de hele procedure niet overgedaan te worden. Er werd toen aangekondigd dat dit inderdaad een interessant debat zou zijn dat in het Parlement gevoerd zou worden en niet via de media.

Ik ben van mening dat wij ons niet kunnen permitteren om, telkens als er zich zo'n ophefmakend arrest voordoet, een debat aan te kondigen, om dan enkele weken later terug in het ongewisse te belanden en de zaak onaangeroerd te laten.

Mevrouw de minister, vandaar heb ik een vraag over die evolutie bij de Raad van State.

Werden er sedert mei 2011 al bepaalde denkpistes geformuleerd op het kabinet van Binnenlandse Zaken? Kunnen wij binnenkort een debat verwachten over die materie?

04.02 Minister **Joëlle Milquet**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Degroote, sta me toe om eerst een en ander te verduidelijken aangaande uw vraag.

Het verzoekschrift waarnaar u verwijst, is niet gericht tegen het koninklijk besluit tot aanwijzing van de commissaris-generaal, maar wel tegen de beslissing van de selectiecommissie tot ongeschiktheidsverklaring in hoofde van een van de kandidaten. De andere heeft zijn beroep ingetrokken.

In zijn arrest van 8 februari 2012 oordeelt de Raad van State dat de verzoeker geen belang heeft bij de schorsing. Die werd dan ook verworpen. De debatten zijn heropend en de gewone procedure wordt

04.01 Koenraad Degroote (N-VA): Il était question en mai 2011 de modifier éventuellement le fonctionnement du Conseil d'État de manière à ne pas devoir refaire toute la procédure à chaque annulation de nomination. Il suffirait alors de réparer les vices de forme.

Dans l'intervalle, des propositions ont-elles été formulées en ce sens? Cette question est aujourd'hui d'actualité, dans le cadre des problèmes occasionnés par la nomination du nouveau patron de la police fédérale.

04.02 Joëlle Milquet, ministre: Le 8 février, le Conseil d'État a rejeté le recours en suspension en ce qui concerne la procédure de nomination du chef de la police fédérale. La procédure devant le Conseil va reprendre son cours mais elle risque de durer.

Aux Pays-Bas, un mécanisme dit de la "boucle administrative" a été instauré. Il permet au juge de donner à une autorité administra-

hervat, in de komende maanden of misschien zelfs jaren.

Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen het verslag van de auditeur die advies verleent en het arrest van de Raad van State dat gezag van gewijsde heeft.

Om volledig te zijn, het mechanisme waarnaar u verwijst, is in Nederland gekend onder de naam "bestuurlijke lus". Het laat de rechter toe de administratieve overheid een injunctie te geven om de vastgestelde onwettigheid van een akte te herstellen. In 2010 werd door de Nederlandse Raad van State in duizenden arresten gewezen op deze mogelijkheid, maar in slechts 25 gevallen werd er gebruik van gemaakt.

Om beter aan de concrete bekommernissen te beantwoorden, bepaalt het regeerakkoord dat de regering in het belang van de rechtzoekende en in samenwerking met de Raad van State voorstellen zal uitwerken die de rechtspleging voor de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State moet verbeteren.

De Vereniging van Raden van State en Hoogste Administratieve Rechtscolleges van de Europese Unie zal op 1 en 2 maart een internationaal seminarie houden over het thema "Naar een grotere doeltreffendheid in de bevoegdheden van de hoge administratieve rechtbanken". Ik zal er een openingsrede houden en de vertegenwoordigers van de Nederlandse Raad van State zullen er de bestuurlijke lus toelichten. Dit colloquium zal ons helpen bij de analyse van de interessante mogelijkheid iets gelijkaardigs in België in te voeren. Het zal moeten passen in het Belgische rechtsbestel, in het bijzonder wat de scheiding van de rechterlijke en de uitvoerende macht betreft.

Er zal ter zake een wetsontwerp worden ingediend na de wijziging van artikel 144 van de Grondwet, dit conform het regeerakkoord. Het zal belangrijke hervormingen invoeren zowel inzake de procedure als inzake de bevoegdheden van de Raad van State.

Ik sta open voor het debat. Het is een interessant idee. Natuurlijk zijn eerst studie en juridisch overleg nodig.

04.03 Koenraad Degroote (N-VA): Mevrouw de minister, ik dank u van harte. Dit lijkt mij een goede werkwijze. Wij wachten met belangstelling de resultaten van het colloquium af en wij zullen constructief meewerken aan het wetsontwerp.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 9305 van mevrouw Galant is uitgesteld.

05 Vraag van de heer Tanguy Veys aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de betrouwbaarheid van meetresultaten van blaastoestellen tijdens alcoholcontroles bij vrieskoude" (nr. 9312)

05 Question de M. Tanguy Veys à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la fiabilité des résultats des mesures effectuées par tests d'haleine pendant les contrôles d'alcoolémie en période de grands froids" (n° 9312)

tive l'injonction de corriger son erreur lorsque l'illégalité d'un acte a été constatée. Le Conseil d'État néerlandais se réfère à cette possibilité dans plusieurs milliers d'arrêts mais elle n'a été réellement utilisée que dans une vingtaine de cas.

L'accord de gouvernement dispose que le gouvernement élaborera des propositions pour améliorer la procédure devant le Conseil d'État. L'Association des Conseils d'État et des Juridictions administratives suprêmes de l'Union européenne organisera, les 1^{er} et 2 mars prochains, un séminaire international au cours duquel le mécanisme de la boucle administrative fera l'objet d'exposés. Si nous voulons l'appliquer dans notre pays, il faudra tenir compte de la séparation des pouvoirs judiciaire et exécutif.

Un projet de loi sera déposé après la révision de l'article 144 de la Constitution. Ce projet instaurera d'importantes réformes au niveau de la procédure devant le Conseil d'État et des compétences de ce dernier. Je suis évidemment ouverte à toute discussion sur ce point.

04.03 Koenraad Degroote (N-VA): Nous coopérerons à ce projet de loi dans un esprit constructif.

Le **président**: La question n° 9305 de Mme Galant est reportée.

05.01 Tanguy Veys (VB): Mevrouw de minister, de voorbije vrieskou is niet onopgemerkt voorbijgegaan en heeft wel degelijk gevolgen gehad, niet alleen voor het dagelijks leven, maar ook voor een aantal lopende campagnes. Zo was er de campagne tegen alcoholmisbruik in het verkeer.

De vrieskoude tijdens de nacht van zaterdag 4 op zondag 5 februari had blijkbaar ook gevolgen voor de alcoholcontroles die de politie van Antwerpen organiseerde op de Singel in Antwerpen. De meettoestellen die gebruikt werden bij de alcoholcontroles hadden last van de extreme koude. Door de koude gingen de batterijen van de toestellen minder lang mee en duurde het langer om de toestellen te resetten. De bestuurders moesten daardoor langer wachten voordat ze konden blazen.

Bij de fabrikant van de door de politie gebruikte meettoestellen – volgens de beelden van de VRT zijn die van het merk Dräger – worden de resultaten, en ik heb dit kunnen nakijken op de website, gegarandeerd bij een temperatuur tussen -5°C en +50°C. Wanneer men deze toestellen gebruikt onder of boven deze waarden kan de fabrikant niet garanderen dat de geleverde gegevens correct zijn.

Deze toestellen werden ook geijkt door het Belgisch Meetinstituut. Gelet op de temperaturen die wij tijdens de voorbije vrieskoude hebben gehad, met temperaturen lager dan -5°C, had ik graag een aantal vragen gesteld.

In welke mate zijn de meetresultaten van deze toestellen bij temperaturen lager dan -5°C betrouwbaar en afdwingbaar bij een positieve ademcontrole?

Over welke marge aan gebruikstemperaturen spreekt het Belgisch Meetinstituut bij de ijking van deze toestellen?

Welke maatregelen werden genomen om dergelijke gebruiksproblemen bij temperaturen lager dan -5°C in de toekomst te vermijden? Ik weet wel dat dit meestal over een korte periode gaat, maar veelal valt die vrieskoude samen met een aantal politiecampagnes omtrent alcoholmisbruik.

Misschien zegt u – en hiermee wil ik reeds anticiperen op uw antwoord – dat het de bloedproef achteraf is die telt, maar het is mogelijk dat mensen ten onrechte langer opgehouden worden vanwege een fout resultaat of dat ze de dans ontspringen vanwege die foute resultaten.

05.02 Minister Joëlle Milquet: Mijnheer de voorzitter, de politie gebruikt voor alcoholcontroles momenteel twee versies: de eerste versie zijn batterijgevoede meettoestellen conform het koninklijk besluit van 18 februari 1991, de tweede versie zijn meettoestellen conform het koninklijk besluit van 21 april 2007. De twee modellen zijn versies van het toestel Dräger 8510 BE.

De eerste versie is een ademanalysetoestel voor de meting van de alcoholconcentratie in de uitgedemde alveolaire lucht. De tweede versie zijn ademtesttoestellen en ademanalysetoestellen.

Voor versie 1 ligt het temperatuurbereik tussen 0 en 40°C, voor

05.01 Tanguy Veys (VB): Les appareils de mesure utilisés pour les contrôles d'alcoolémie supportent mal le froid extrême.

Dans quelle mesure les résultats sont-ils fiables et contraignants par des températures inférieures à -5°C? Quelle marge prévoit l'Institut belge de mesure en ce qui concerne les températures d'utilisation?

05.02 Joëlle Milquet, ministre: Pour les contrôles d'alcoolémie, la police utilise soit des appareils de mesure à piles conformément à l'arrêté royal du 18 février 1991, soit des appareils de mesure conformes à l'arrêté royal du 21 avril 2007. Les deux modèles sont des versions du Dräger 8510 BE.

La première version est un

versie 2 tussen -5 en 40°C. Dit temperatuurbereik wordt aangegeven op het identificatieplaatje van het toestel. Gezien de toestellen niet modelgekeurd zijn bij lagere temperaturen is er geen enkele garantie voor de juistheid van de metingen. De ijking gebeurt bij referentieomgevingsvoorwaarden tussen 15 en 25°C. Het temperatuurbereik van het meettoestel is een modelgoedkeuringsproef en maakt geen deel uit van de ijkingsprocedure. Op basis van de ijking is het bijgevolg niet aangewezen om dergelijke toestellen buiten te gebruiken bij dergelijke uitzonderlijke weersomstandigheden. Het volstaat echter om de alcoholcontrole te laten doorgaan in een ruimte waar de temperatuur hoger is dan 0°C voor toestellen van type 1 en hoger dan -5°C voor toestellen van type 2. In een wagen is dus beter dan buiten. Dat is de conclusie van deze redenering.

appareil d'analyse d'haleine destiné à mesurer la concentration d'alcool dans l'air expiré. La seconde version concerne les appareils de test et d'analyse d'haleine.

Les appareils du premier type peuvent être utilisés par des températures allant de 0 à 40 degrés, ceux du second type par des températures de -5 à 40 degrés. Le fonctionnement des appareils n'étant pas testé par des températures inférieures, l'exactitude des mesures n'est donc pas garantie. L'étalonnage s'effectue par des températures de référence de 15 à 25 degrés. La plage de températures couverte par l'appareil de mesure n'est pas contrôlée pendant la procédure d'étalonnage. Sur la base de l'étalonnage, il n'est donc pas conseillé d'utiliser les appareils en cas de conditions météorologiques exceptionnelles mais d'effectuer les contrôles dans des espaces où la température est supérieure à 0 degré pour les appareils de type 1 et supérieure à -5 degrés pour les appareils de type 2. Les contrôles doivent donc de préférence être réalisés dans un véhicule plutôt qu'à l'extérieur.

05.03 Tanguy Veys (VB): Mevrouw de minister, ik dank u voor het antwoord. U hebt wel verduidelijkt in welke omstandigheden de toestellen gebruikt kunnen worden, maar dit lost natuurlijk het probleem niet op. De toestellen bevinden zich niet constant in een wagen. Het feit dat politieagenten gewapend met zo'n toestel langs de weg staan en auto's laten stoppen, zorgt nu al voor het nodige oponthoud. Het is niet zo dat daar dan een thermometer hangt om te verifiëren of het toestel wel de goede temperatuur heeft om juiste resultaten af te leveren. Wij worden dus geconfronteerd met vertragingen en mogelijk foute resultaten. Wat de juridische implicaties betreft, vermoed ik dat er wel altijd een bijkomende bloedproef wordt afgenomen die dan wel een duidelijk meetbaar resultaat geeft. Los daarvan, hoe zal men daar in de toekomst mee omgaan? Het gaat natuurlijk om een korte periode. Zal men soms gewoon berusten in de huidige toestand? De nieuwsberichten hebben immers duidelijk aangetoond dat dit zorgde voor een enorm oponthoud, niet alleen voor de chauffeurs maar ook voor de efficiëntie van de politie. Ik meen dus dat er bijkomende maatregelen nodig zijn om in de toekomst dergelijke problemen te vermijden.

05.04 Minister Joëlle Milquet: In het algemeen vinden de controles plaats in een wagen. Ik kan de situatie natuurlijk verduidelijken met een richtlijn in de toekomst. Misschien is het niet noodzakelijk maar ik

05.04 Joëlle Milquet, ministre: Ils sont généralement réalisés dans un véhicule.

kan dat doen. Dat is logisch. Misschien moeten we de situatie verduidelijken, maar normaal vinden de controles plaats in de politiewagen of in een gebouw, al kunnen er altijd uitzonderingen zijn.

05.05 Tanguy Veys (VB): Mevrouw de minister, ik dank u nogmaals voor de verduidelijking. De problemen waarmee we geconfronteerd werden toonden echter duidelijk aan dat de ideale situatie die u schetst, waarbij de toestellen zich constant in een wagen bevinden, geen realiteit was. Het gaat dus om agenten die buiten staan met het toestel in de hand of op zak. De periode waarin een toestel zich in een wagen bevindt, van de politie of van de gebruiker, is te kort om meetbare en werkbare resultaten te krijgen. Die vertragingen zijn er immers gekomen omdat het toestel gebruikt werd bij een temperatuur die buiten de ijkresultaten lag.

05.05 Tanguy Veys (VB): Le problème était précisément que les appareils ne se trouvaient pas constamment dans un véhicule et que les températures extérieures extrêmement basses ralentissaient les opérations.

05.06 Minister **Joëlle Milquet:** Ik zal ter zake een richtlijn opstellen.

05.06 **Joëlle Milquet, ministre:** J'élaborerai une directive à ce sujet.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

06 Questions jointes de

- **M. Georges Gilkinet à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la cellule de Jumet" (n° 9338)**
- **M. Georges Gilkinet à la ministre de la Justice sur "la cellule de Jumet" (n° 9340)**
- **M. Ben Weyts à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'éventuel démantèlement d'une cellule d'enquête" (n° 9365)**

06 Samengevoegde vragen van

- de heer **Georges Gilkinet** aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de cel-Jumet" (nr. 9338)
- de heer **Georges Gilkinet** aan de minister van Justitie over "de cel-Jumet" (nr. 9340)
- de heer **Ben Weyts** aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het mogelijk opdoeken van een speurderscel" (nr. 9365)

06.01 **Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** Monsieur le président, madame la ministre, des informations parues dans le journal *De Morgen* de ce mercredi 8 février font état de plusieurs difficultés relatives au fonctionnement de la cellule dite de Jumet chargée d'enquêter sur diverses affaires politico-financières, ainsi que d'inquiétudes quant à ses moyens et à sa capacité de fonctionnement dans le futur.

Il semblerait que des questions relatives à la pérennisation de la cellule, aux frais de déplacement octroyés à ses membres, voire à des manœuvres d'intimidation à son égard se posent actuellement.

Vu l'importance stratégique de ces dossiers et la qualité du travail mis en œuvre par cette cellule d'enquête, il convient de s'assurer de son bon fonctionnement.

Je tiens ici à attirer votre attention sur le fait que ma question a également été adressée à votre collègue de la Justice en vue d'obtenir une réponse coordonnée. J'espère donc que cela sera le cas.

Madame la ministre, quel est le statut actuel de la cellule de Jumet? De quels moyens dispose-t-elle en unités de travail et en moyens

06.01 **Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** De pers bericht over werkingsproblemen bij de zogenaamde cel-Jumet, die belast is met het onderzoek naar verscheidene politiek-financiële dossiers. Het voortbestaan van de speurderscel staat ter discussie, er is kritiek op de vergoeding van de verplaatsingskosten van de medewerkers en er wordt beweerd dat men de leden van de cel probeert te intimideren. Gelet op de omvang van die dossiers en de kwaliteit van het werk, moet de goede werking van die cel verzekerd worden.

Welke status heeft die cel? Over welke middelen beschikt ze? Welke onkostenvergoeding genieten de onderzoekers? Hoe worden hun verplaatsingskosten vergoed?

d'enquête?

Quel est le mode de défraiement des enquêteurs de la cellule de Jumet? Quel est le mode de paiement des frais de déplacement quotidiens de ces enquêteurs? A-t-il fait l'objet d'une modification récente? Pour quelle raison et selon quelles modalités?

Confirmez-vous l'existence d'une plainte en référé contre l'État belge d'enquêteurs à ce sujet? Une solution à l'amiable est-elle recherchée?

Confirmez-vous également l'existence d'une enquête à l'égard de membres de cette cellule? Qui en a pris l'initiative? Sur la base de quels éléments? Quand doit-elle aboutir?

Ne conviendrait-il pas de donner à cette cellule de Jumet une sécurité de fonctionnement plus grande, comme le suggère – c'est en tout cas ce que relaie la presse – le premier avocat général de Mons dans un courrier au commissaire général *ad interim*? Quelles sont les intentions du gouvernement à ce sujet?

06.02 **Joëlle Milquet**, ministre: Monsieur le président, cher collègue, cette question m'a déjà été posée en séance plénière du Sénat; je pourrais donc renvoyer à la réponse fournie à cette occasion. J'accepte néanmoins de vous répondre aujourd'hui.

La cellule d'enquête de Jumet, à savoir le *pool* Polfin, est composée d'une vingtaine de membres de l'Office central pour la Répression de la Corruption de la Police judiciaire fédérale (OCRCP) et est renforcée par quelques experts en matière de fiscalité émanant du ministère des Finances.

Fin 2011, la Direction générale de la police judiciaire a constaté que plusieurs membres de la cellule d'enquête détachés à Jumet avaient reçu des indemnités pour frais de déplacement et de repas sur base des indemnités versées pour "frais de justice" comme c'est organisé, par exemple, dans le cadre des commissions rogatoires. Or, ces indemnités auraient dû, semble-t-il, être imputées au budget de la police fédérale.

Puisque des frais de justice pourraient avoir été payés indûment en raison d'une erreur technique d'aiguillage dans le type de catégorie de remboursement, la Direction générale de la police judiciaire en a informé, par prudence, le procureur du Roi de Charleroi.

Au début février, le procureur du Roi a rédigé un procès-verbal avec une instruction judiciaire pour analyser cette situation. Dans la mesure où il s'agit maintenant d'une enquête judiciaire, je n'ai pas d'autres commentaires à ajouter. Jusqu'à présent, la cellule poursuit son travail.

Dans le cas présent, la réglementation doit encore être clarifiée, car elle est encore confuse sur le type de techniques utilisées pour obtenir des remboursements de frais A, B, C ou D. Il y a les catégories relatives aux commissions rogatoires, etc. Il appartient à la Justice d'examiner s'il s'agit d'erreurs techniques ou pas. Je ne me prononcerai pas en la matière.

De mon côté, j'analyserai la manière avec laquelle on peut-être

Bevestigt u dat een aantal onderzoekers een kort geding heeft aangespannen tegen de Belgische Staat? Wordt er getracht een minnelijke schikking te treffen? Is er een onderzoek geopend tegen leden van die cel?

Zou er niet meer zekerheid moeten worden geboden over het voortbestaan van die cel? Wat zijn de intenties van de regering dienaangaande?

06.02 Minister **Joëlle Milquet**: Ik heb in de Senaat een vraag over dat onderwerp beantwoord. De onderzoeksceel van Jumet wordt ook wel de *pool* Polfin genoemd. De *pool* bestaat uit een twintigtal leden van de Centrale Dienst voor de Bestrijding van Corruptie van de federale politie en krijgt versterking van fiscale experts van Financiën.

Eind 2011 stelde de algemene directie gerechtelijke politie vast dat verscheidene speurders van de onderzoeksceel vergoedingen hadden ontvangen voor verplaatsings- en maaltijdskosten onder de noemer gerechtskosten. Die vergoedingen hadden echter geboekt moeten worden op de begroting van de federale politie. De algemene directie heeft uit voorzorg de procureur des Konings van Charleroi op de hoogte gesteld.

Begin februari heeft de procureur proces-verbaal opgemaakt en een gerechtelijk onderzoek laten instellen teneinde de toestand op te helderen. Aangezien dat gerechtelijk onderzoek momenteel aan de gang is, kan ik me niet verder over deze zaak uitspreken. De speurdersceel zet haar werk voort. Dit is in de eerste plaats een kwestie van terugbetalingscatego-

clarifier la réglementation, afin de s'assurer que des erreurs ne se produisent plus à l'avenir. Dans l'absence de conclusions autres que celles que j'ai mentionnées, la cellule continue son travail.

Voilà les informations que je peux vous livrer et qui correspondent à celles que Mme Turtelboom, aussi compétente en la matière, a sans doute dû donner également!

06.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Madame la ministre, je ne connais pas l'avis de Mme Turtelboom que je compte interroger à ce sujet.

Vous parlez d'erreurs d'aiguillage techniques.

06.04 Joëlle Milquet, ministre: Non! Je suis dans le potentiel, étant donné qu'une enquête est menée. Différentes pistes sont possibles. Est-ce volontaire? Est-ce technique? Je ne me prononce pas en la matière, s'agissant d'une enquête judiciaire.

06.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Nous sommes en présence d'une cellule d'enquête de haut niveau, qui fonctionne, depuis quelques années, selon des règles identiques, avec des travailleurs, qui méritent un salaire et des frais de déplacement, et un problème technique, qui conduit à une enquête judiciaire, dont vous ne pouvez pas parler, à l'égard d'enquêteurs chargés de dossiers très sensibles au niveau politico-financier.

Je m'étonne des proportions que prend cette situation, à savoir d'une part, le référé d'un enquêteur à l'égard de l'État belge et, d'autre part, une enquête en justice sur des enquêteurs. Cela prend une proportion tout à fait inquiétante dans un contexte que vous connaissez aussi bien que moi. Donc, je pense que votre rôle de ministre de l'Intérieur est de clarifier la situation le plus rapidement possible, car je ne comprends pas que ce qui a fonctionné pendant des années ne peut plus fonctionner.

Surtout, vous devez protéger ces enquêteurs afin qu'ils puissent accomplir leur travail jusqu'au bout. Je ne prétends évidemment pas qu'ils seraient au-dessus des lois. Comme le laissait sous-entendre l'article, cela ressemble à de l'intimidation envers des personnes qui remplissent une fonction difficile, puisqu'elles s'intéressent à des dossiers extrêmement sensibles. Les enquêteurs ont d'ailleurs été déplacés du centre de Charleroi pour bénéficier d'une réelle autonomie. Ce dossier mérite toute votre attention, car ce n'est pas un problème administratif. Ou alors, si c'est le cas, il a pris des proportions quasiment politiques.

Il importe donc de tirer cela au clair et de rassurer les uns et les autres.

06.06 Joëlle Milquet, ministre: Cher collègue, je ne commenterai pas davantage cette enquête judiciaire, ni l'un ou l'autre article de presse. En revanche, mon devoir en qualité de ministre de l'Intérieur est de vérifier si la réglementation est suffisamment claire. Il peut exister des confusions. Il y a toujours une marge en termes de primes ou de statuts. En tout cas, le plus important est que les enquêteurs travaillent.

rieën en -technieken. Het gerecht moet nagaan of er een technische fout werd gemaakt. Ik van mijn kant zal onderzoeken hoe we dergelijke fouten in de toekomst kunnen voorkomen.

06.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Die speurderscel van hoog niveau bestaat al vele jaren en nu heeft een technisch probleem er blijkbaar toe geleid dat er een gerechtelijk onderzoek werd ingesteld ten aanzien van speurders die met gevoelige dossiers bezig zijn. Het verbaast me dat deze zaak dergelijke proporties aanneemt. Het is uw taak zo snel mogelijk klaarheid te scheppen. Ik begrijp niet waarom een speurderscel die jarenlang naar behoren heeft gefunctioneerd, daar nu plots niet meer toe in staat zou zijn.

Het werk van die speurders moet worden beschermd. Een en ander zweemt naar intimidatie. Als het inderdaad om een administratief probleem gaat, dan heeft het toch wel een politieke wending genomen.

06.06 Minister Joëlle Milquet: Mijn taak bestaat erin de regelgeving na te gaan en verwarring te voorkomen. Het belangrijkste is mijns inziens dat de speurders kunnen voortwerken.

06.07 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Vous imaginez bien combien il est difficile de travailler sous une telle pression. S'il s'agit seulement d'un problème administratif et d'interprétation, il me semble pouvoir être réglé très rapidement. Et les enquêteurs ne doivent pas en être victimes.

À la lecture des différents éléments, il apparaît – à tort ou à raison – que ce dossier est très sensible et je vous remercie de vous y montrer attentive.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

07 Question de M. Anthony Dufrane à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'obligation d'identification et d'enregistrement des vendeurs de métaux" (n° 9057)

07 Vraag van de heer Anthony Dufrane aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de identificatie- en registratieplicht voor metaalverkoopers" (nr. 9057)

07.01 Anthony Dufrane (PS): Madame la ministre, depuis le 9 juin 2011, les centres de recyclage ont l'obligation d'identifier et d'enregistrer les personnes qui veulent leur vendre des métaux. Cette disposition a pour but d'endiguer les vols de métaux sur les chantiers de construction, le long des voies publiques et plus particulièrement le long des lignes de chemin de fer.

Pour être efficace, cette nouvelle disposition devait être accompagnée de mécanismes de contrôle mis en œuvre par les services de douane et les agents de police.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi, vos services ont-ils effectué des contrôles spécifiques auprès des ferrailleurs? Si oui, combien de contrôles ont-ils été réalisés et quels en ont été les résultats?

Avez-vous également déployé des moyens pour lutter contre les voleurs de métaux itinérants et, si oui, lesquels? Vos services ont-ils constaté une diminution des plaintes pour vol de métaux depuis l'instauration des nouvelles mesures d'identification et d'enregistrement?

Enfin, madame la ministre, lors d'une de mes questions sur le même sujet en commission, votre prédécesseur avait très justement fait remarquer que cette problématique nécessitait une approche multidisciplinaire et que vos services devaient rencontrer l'inspection financière, économique, environnementale et sociale pour trouver des solutions coordonnées. Cette rencontre a-t-elle eu lieu? Quelle en a été l'issue le cas échéant? Des décisions ont-elles été prises? Si oui, quelles sont-elles? Cette concertation est-elle en place de manière récurrente?

07.02 Joëlle Milquet, ministre: Cher collègue, nous ne disposons pas de données centralisées sur ces contrôles. Ceux-ci ont lieu au niveau local. L'envergure de ces contrôles auprès des ferrailleurs dépend des spécificités locales et des autorités judiciaires et

06.07 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Het is niet vanzelfsprekend om zich van zijn opdracht te kwijten als men zo onder druk wordt gezet. Dit is een zeer gevoelig dossier. Ik dank u alvast voor de blijvende aandacht die u aan deze kwestie zal besteden.

07.01 Anthony Dufrane (PS): Sinds 9 juni 2011 moet al wie metaal bij een schroothandelaar aanbiedt, zich daar laten registreren. Die maatregel kan enkel efficiënt zijn, indien de douane- en politiediensten op de naleving ervan toezien.

Hebben uw diensten sinds de inwerkingtreding van die wet controles bij de schroothandelaars uitgevoerd? Zo ja, hoeveel en met welke resultaten?

Heeft u de middelen uitgetrokken om de plaag van de rondtrekkende metaaldieven aan te pakken? Werd er door uw diensten sinds de inwerkingtreding van de nieuwe maatregelen een daling van het aantal diefstallen vastgesteld?

Uw voorganger heeft benadrukt dat dit probleem multidisciplinair diende te worden aangepakt en dat er overleg diende te worden gepleegd met de financiële, economische, sociale en milieu-inspectiediensten met het oog op een gecoördineerde aanpak van het probleem. Heeft dat overleg plaatsgevonden en tot welke resultaten heeft het geleid? Zal dat overleg regelmatig plaatsvinden?

07.02 Minister Joëlle Milquet: We hebben geen gecentraliseerde gegevens over die controles, die op lokaal niveau georganiseerd

policières concernées. Le nombre de contrôles effectués n'est pas connu au niveau central mais devrait l'être. Nous avons déjà un problème de statistiques globales.

Les résultats sont variables, bien évidemment, en fonction de l'ambition des contrôles. Certains d'entre eux amènent des sanctions administratives et judiciaires immédiates. D'autres visent à collecter des données qui font l'objet de recherches plus poussées. C'est le cas lorsqu'ils touchent des structures criminelles organisées, et notamment des bandes itinérantes. Ces contrôles sont donc souvent un outil permettant de détecter des symptômes.

L'obligation d'identification et d'enregistrement lors de l'achat de vieux métaux et de l'achat de métaux précieux, introduite par la loi du 29 décembre 2010, vise évidemment à décourager le vol de métaux par les bandes itinérantes. Le vendeur est maintenant, dans les deux cas, tenu de s'identifier lorsque la transaction est opérée en espèces.

Un arrêté royal du 24 mai 2011 prévoyait des modalités d'exécution dans le cadre des transactions relatives aux vieux métaux. Une obligation d'enregistrement était créée dans le chef du ferrailleur. À présent, depuis vendredi dernier, date de la publication, j'ai pris un autre arrêté. Celui-ci est analogue et s'applique dans le cadre des transactions relatives aux métaux précieux, dès lors chez les bijoutiers.

Par ailleurs, la police locale avertit généralement les ferrailleurs des vols de métaux en grande quantité. La lutte contre la criminalité itinérante, qui est également une priorité figurant dans nos notes de politique générale et qui figurera aussi dans le plan national de sécurité, nécessite une approche multinationale, qui est développée dans la brochure verte que l'on vient de sortir. Son titre en est *L'approche des groupes d'auteurs itinérants*. On la trouve sur le site de la police fédérale. Elle vise tant l'approche préventive que répressive ainsi que les mesures de suivi appliquées à ce phénomène.

On retrouve les différents éléments dans le cadre de la lutte contre les voleurs itinérants de métaux.

En ce qui concerne les plaintes, d'un point de vue national, le nombre de faits de vols de métaux est fortement lié au prix du marché des métaux. On observe un déplacement des faits des arrondissements bordant la France vers les arrondissements bordant les Pays-Bas et l'Allemagne. La législation des Pays-Bas ne prévoit pas d'obligation d'identifier les vendeurs de métaux. Je pense qu'ils devraient le faire et j'aurai prochainement un contact à ce sujet avec mon homologue hollandais.

Malgré une progression dans tout le pays, on observe une légère diminution des faits dans l'arrondissement de Charleroi, fortement touché par ce phénomène. Cette observation est faite sur base des chiffres du premier semestre 2011, mais cela devra être confirmé.

Je vais vous transmettre un document reprenant le nombre de vols de métaux de 2005 à 2011.

Grâce à diverses concertations, des accords ont été pris en ce qui

worden. De betrokken gerechtelijke en politionele overheden bepalen op welke schaal die controles worden georganiseerd.

De resultaten variëren van geval tot geval: sommige controles leiden tot onmiddellijke administratieve en gerechtelijke sancties. Andere controles zijn bedoeld om gegevens over georganiseerde criminele netwerken in te zamelen.

De verplichte identificatie en registratie bij de aankoop van metalen werd ingevoerd bij de wet van 29 december 2010, en is bedoeld om metaaldiefstallen te ontmoedigen. Een koninklijk besluit van 24 mei 2011 voorziet in de registratiemodaliteiten bij de aankoop van oude metalen, en ik heb een ander besluit uitgevaardigd voor de aankoop van edele metalen.

De lokale politie brengt de schroothandelaars op de hoogte van grootschalige metaaldiefstallen. De strijd tegen rondtrekkende dadergroepen werd in onze algemene beleidsnota's en in het Nationaal Veiligheidsplan als prioritair aangemerkt en vergt een multinationale benadering. Het verschijnsel moet preventief en repressief worden aangepakt en moet van nabij worden opgevolgd.

Het aantal metaaldiefstallen hangt samen met de marktprijs. Het fenomeen verplaatst zich van de arrondissementen aan de Franse grens naar die langs de Nederlandse en Duitse grens, want de Nederlandse wetgeving voorziet niet in een identificatieplicht voor metaalverkopers. Ik zal over deze kwestie contact opnemen met mijn Nederlandse ambtgenoot.

Hoewel het aantal metaaldiefstallen in ons land globaal genomen stijgt, doet er zich in het arrondissement Charleroi een lichte daling voor. Die vaststelling stoelt op de cijfers voor het eerste

concerne les modalités de contrôle. La Direction de la lutte contre la criminalité contre les biens a actualisé le manuel de contrôle des ferrailleurs, que je peux vous transmettre. Ce manuel a été rédigé et actualisé en concertation avec les acteurs publics concernés. Il est à disposition de l'ensemble des services de police et d'inspection. Une version beaucoup plus synthétique peut être obtenue auprès de la Direction de la lutte contre la criminalité contre les biens.

Nous plaidons pour une approche intégrale et intégrée, avec des contrôles qui doivent s'opérer de manière multidisciplinaire. En général, il y a un problème financier, il y a un problème de fraude et il y a un éventuel problème de bandes organisées.

Au niveau des arrondissements judiciaires, en fonction des spécificités et problèmes locaux, des plates-formes de concertation ont été mises en place. Elles se réunissent de façon régulière et leurs décisions se concrétisent en actions ou opérations sur le terrain. Ces plates-formes sont évidemment multidisciplinaires. L'exemple le plus médiatisé est le contrôle d'envergure du 20 septembre 2011 dans l'arrondissement de Liège. Cette opération intégrale et intégrée était le fruit de la plate-forme de concertation organisée par le DirCo de Liège. Elle a porté ses fruits et elle intégrait les grands principes qui se trouvent dans ces deux brochures.

07.03 Anthony Dufrane (PS): Madame la ministre, je vous remercie pour vos réponses. Je suis assez satisfait car je vois que le dossier évolue bien. J'avais déposé une proposition de résolution car ce problème était préoccupant, notamment dans la région de Charleroi à l'époque.

Je voudrais simplement insister afin que vous preniez contact avec vos collègues du Benelux. Je pars du principe que c'est via une harmonisation européenne que nous pourrions ralentir ces vols. Les contrôles de la douane volante sont également importants pour éviter que les voleurs de métaux ne s'évaporent et aillent vendre leur marchandise aux frontières.

Je constate que nous sommes sur la bonne voie et je serai attentif aux chiffres que vous me transmettez.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

08 Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'interdiction faite au FN belge par Marine Le Pen d'utiliser le nom et les initiales de son parti" (n° 9323)

08 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het verbod dat Marine Le Pen het Belgische FN wil opleggen om de naam en de initialen van haar partij te gebruiken" (nr. 9323)

08.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Madame la ministre, j'apprends par le site Résistances.be que l'avocat belge de Marine Le Pen aurait envoyé un courrier à la précédente ministre de l'Intérieur pour la prévenir de l'interdiction faite au FN belge par Marine Le Pen d'utiliser le nom, les initiales et les emblèmes de son parti, avec la demande

semester van 2011. Ik zal u een document bezorgen met het aantal diefstallen tussen 2005 en 2011.

Er werden overeenkomsten gesloten over controlemechanismen. De Directie van de bestrijding van de criminaliteit tegen goederen heeft het draaiboek voor het controleren van schroothandelaars, dat in samenwerking met de betrokken actoren werd opgesteld, geüpdatet. Wij pleiten voor een integrale en geïntegreerde aanpak met multidisciplinaire controles.

In de gerechtelijke arrondissementen werden overlegplatforms opgericht. Zij komen op regelmatige basis bijeen en hun beslissingen krijgen gestalte in het veld. Vooral de grootscheepse controle van 20 september 2011 in het arrondissement Luik kreeg veel media-aandacht.

07.03 Anthony Dufrane (PS): Ik ben tevreden omdat het dossier goed evolueert. Ik had een voorstel tot resolutie ingediend, want dit probleem nam, vooral in de streek rond Charleroi, ernstige vormen aan.

Ik vraag u met aandrang om contact op te nemen met uw collega's in de Benelux. Harmonisatie op Europees niveau zal het aantal diefstallen terugdringen. Ook de controles door de mobiele douane zijn belangrijk.

08.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen): De Belgische advocaat van Marine Le Pen stuurde de vorige minister van Binnenlandse Zaken een brief om haar te verwittigen van het aan

précise de veiller qu'il ne soit pas déposé aux prochaines élections communales, provinciales, régionales, législatives et européennes des listes FN. Mme Turtelboom aurait répondu positivement à cette demande. Je pense que vous avez également été contactée par cet avocat.

Madame la ministre, comment allez-vous procéder pour qu'effectivement il n'y ait pas de listes FN aux prochaines élections et comment allez-vous informer et outiller les présidents de bureaux électoraux pour qu'ils soient au courant et puissent refuser toute liste de ce type?

08.02 **Joëlle Milquet**, ministre: Madame Genot, j'ai reçu un courrier de l'avocat belge de Mme Marine Le Pen, Me Ghislain Dubois, en date du 23 janvier 2012, demandant de bien vouloir confirmer que, dans la continuité des engagements pris par Annemie Turtelboom, je veillerai à mettre en œuvre l'interdiction d'usage du nom, du logo et sigle du Front National lors des prochaines élections.

Mme Turtelboom avait précisé à l'intention de Mme Le Pen que, pour autant que cette dernière produise un document attestant dans le chef du FN français du dépôt de marque auprès du bureau Benelux des marques de la dénomination Front National, de l'emblème avec la flamme ainsi que du sigle FN qui s'y rapporte, elle veillerait à ce que "lors des prochaines échéances électorales, la particulière attention des présidents de bureaux électoraux principaux soit attirée dans les instructions qui leur sont adressées à la veille de chaque scrutin sur la protection dont bénéficient ces éléments sur l'ensemble du territoire du Benelux de manière telle qu'il n'en soit plus fait usage par quelque parti que ce soit."

Le FN français a bien produit la preuve du dépôt de ces éléments et dès lors je ne vois aucune raison à ne pas continuer à respecter les engagements pris antérieurement par Mme Turtelboom. Il y a cependant un problème de compétence. Pour les élections fédérales, j'ai pleine compétence et je prendrai toutes les mesures nécessaires. Mais, comme l'avait précisé Mme Turtelboom à l'intention du conseil de Mme Le Pen, concernant les prochaines élections communales du 14 octobre 2012, depuis l'entrée en vigueur de la loi spéciale du 13 juillet 2001, la législation réglant les élections provinciales et communales relève de la compétence des Régions. Donc, les instructions publiées avant le scrutin à l'intention des présidents de bureaux électoraux principaux sont également de la compétence des Régions.

J'ai informé le conseil de Mme Le Pen qu'il conviendrait qu'il adresse sa demande aussi aux ministres régionaux compétents pour la problématique des élections communales et, ensuite, des élections régionales. Moi, je m'occupe des élections fédérales. Par ailleurs, il

het Belgische FN opgelegde verbod om de naam, het letterwoord en de initialen van de partij van mevrouw Le Pen te gebruiken, en vroeg de minister bij de verkiezingen toe te zien op de inachtneming van dat verbod. Mevrouw Turtelboom zou met dat verzoek hebben ingestemd. Bij mijn weten nam de advocaat van mevrouw Le Pen ook met u contact op.

Welke maatregelen zult u nemen om ervoor te zorgen dat er bij de komende verkiezingen geen FN-lijsten zijn, hoe zullen de voorzitters van de stembureaus hierover worden geïnformeerd, en welke middelen zullen ze krijgen om dergelijke lijsten te weigeren?

08.02 **Minister Joëlle Milquet:** Het klopt dat de advocaat van mevrouw Le Pen contact met mij heeft opgenomen, met de vraag of ik dat verbod verder zal doen naleven, zoals mevrouw Turtelboom eerder had beloofd.

Mevrouw Turtelboom zei dat ze, na ontvangst van de bewijsstukken in verband met het deponeren van het merk 'FN', zou toezien op de bescherming ervan. Aangezien het Franse FN de nodige bewijsstukken heeft overgezonden, zie ik geen reden om de belofte van mevrouw Turtelboom niet te doen nakomen.

Er is echter een bevoegdheidsprobleem. Bij federale verkiezingen zal ik natuurlijk de nodige maatregelen nemen. Anders is het voor de komende gemeenteraadsverkiezingen: sinds de bijzondere wet van 13 juli 2001 in voege trad, is de organisatie van de provincie- en gemeenteraadsverkiezingen een gewestbevoegdheid. Dat geldt bijgevolg ook voor de onderrichtingen aan de voorzitters van de stembureaus.

Ik heb de raadsman van mevrouw Le Pen laten weten dat hij zijn vraag eveneens aan de bevoegde gewestministers moet richten. Ik

est clair que je vais envoyer un courrier aux trois ministres-présidents pour les sensibiliser, dans le respect de leur autonomie, à la fois à ma réponse, à la problématique et à la justesse de la demande.

Ce sujet me tient à cœur et je le suivrai, non pas pour faire plaisir à Mme Le Pen, mais pour suivre les règles.

zal voorts een brief richten aan de drie ministers-presidenten om ze, met inachtneming van hun autonomie, te sensibiliseren voor mijn antwoord en voor de problematiek én om hen erop te wijzen dat dit een terechte vraag is, dat alles niet om mevrouw Le Pen een plezier te doen, maar wel om de regels na te leven.

08.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Je vous remercie pour votre réponse.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Question de M. Georges Gilkinet à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "un incident ce 7 février 2012 à la société Best Medical à Fleurus" (n° 9339)

09 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "een incident op 7 februari jongstleden bij Best Medical in Fleurus" (nr. 9339)

09.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Madame la ministre, le 7 février à 13 h 30, un incident chez Best Medical à Fleurus a donné lieu à un rejet de xénon-133. Le personnel qui se trouvait dans le bâtiment concerné – qui comprenait aussi bien celui de Best Medical que de l'IRE – a été évacué par mesure de précaution. Vu la situation particulière et les problèmes récurrents de sécurité sur le site de l'IRE et étant donné la situation économique de Best Medical, il s'agit d'un événement doublement inquiétant. J'avais d'ailleurs interrogé votre prédécesseur à ce sujet au mois d'octobre.

09.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Bij het bedrijf Best Medical in Fleurus is op 7 februari jongstleden xenon-133 ontsnapt.

Spécialisée dans le secteur de la médecine nucléaire et de la gammagraphie, Best Medical se trouve actuellement dans une situation économique difficile. En effet, le plan de restructuration et le *business plan* proposés par la direction ont été rejetés en octobre par les travailleurs qui ne les ont pas jugés crédibles. Les représentants des travailleurs craignent que la direction privilégie le scénario d'une faillite qui lui permettrait d'échapper à ses obligations sociales et environnementales et qui laisserait au fédéral et à la Région wallonne la gestion de son passif industriel et des déchets radioactifs. J'apprends par ailleurs que le directeur canadien du site de Fleurus est parti et que la société est désormais pilotée par des avocats désignés à cet effet – alors que la gestion de matières radioactives nécessite des compétences très pointues. On peut aussi s'interroger sur la capacité d'investir pour sécuriser le site. En cette matière comme dans d'autres, il vaut mieux prévenir que guérir et donc maintenir l'entreprise sous une surveillance étroite au vu des risques.

Best Medical bevindt zich momenteel in een lastige economische situatie. De vakbonden vrezen dat de directie het bedrijf failliet wil laten gaan om zich aan haar sociale en milieuverplichtingen te onttrekken en de federale overheid en het Waals Gewest met het beheer van het industrieel passief op te schepen. Nu de Canadese directeur van de site in Fleurus vertrokken is, wordt het bedrijf geleid door advocaten. Het beheer van radioactieve stoffen vereist echter zeer specifieke vaardigheden.

Madame la ministre, quel est le résultat de l'enquête de l'AFCN relative à ce rejet? Quelles en sont les principales conclusions? À quel degré sur l'échelle INES a été classé cet incident? Quelle en est la cause? Quelles sont les substances qui ont été diffusées dans l'atmosphère? Avec quelles conséquences pour la santé humaine et l'environnement? Étant donné cet incident et la situation socio-économique particulière de Best Medical, n'y a-t-il pas lieu de s'inquiéter de la gestion de la sécurité sur le site de l'IRE? Quelles

Wat is het resultaat van het onderzoek dat het FANC naar aanleiding van de uitstoot heeft ingesteld? Moet men zich geen zorgen maken over het veiligheidsbeheer op de site? Welke beslissingen zal u in dat verband nemen?

mesures particulières ont-elles été prises par l'AFCN depuis octobre pour garantir la sécurité sur ce site? Quelles décisions allez-vous prendre à cet égard?

09.02 **Joëlle Milquet**, ministre: Monsieur Gilkinet, l'AFCN poursuit son enquête afin de faire toute la lumière sur les circonstances qui ont conduit à cet incident. Des inspecteurs de l'AFCN et de Bel V ont été dépêchés sur place dès que ces organismes ont été avertis de l'événement. Ces inspecteurs poursuivent actuellement leur enquête.

L'incident a été causé par une défaillance d'une partie des installations permettant de purifier et de conditionner le xénon-133, lequel est ensuite destiné à être utilisé dans le domaine médical. Il en est résulté une fuite de xénon-133 dans un local. L'alarme s'est alors déclenchée et il fut décidé d'évacuer tous les membres du personnel présents dans le bâtiment 6 par mesure de précaution.

Suite à cet incident, le xénon-133 dispersé a été repris par les systèmes de ventilation et a été rejeté via la cheminée du bâtiment. À l'heure actuelle, il reste du xénon présent dans les installations de purification. Il a été choisi de le laisser disparaître sur place par décroissance radioactive.

En conséquence, l'accès au local dans le but d'inspecter la partie de l'installation incriminée pour permettre de déterminer avec exactitude les causes profondes de la défaillance ne sera pas possible avant plusieurs semaines.

Même si les causes de cet événement ne peuvent pas encore être clairement établies, l'AFCN a décidé de suspendre toute activité, par arrêté de l'Agence, dans les installations qui ont provoqué ce rejet. Des conditions claires ont été posées, tant sur l'analyse des causes de l'incident que sur la nécessité d'envisager des actions correctrices pertinentes afin de permettre le redémarrage des installations.

L'incident a été classé au niveau 1 sur l'échelle INES.

En ce qui concerne les substances radioactives rejetées, il s'agit uniquement de xénon-133. Les balises de mesure TELERAD de l'AFCN, situées en bordure de Fleurus, ont effectivement détecté du xénon-133. Ces balises, munies d'équipements de mesure par spectrométrie, n'ont pas détecté la présence d'autres isotopes, comme l'iode.

En complément, l'AFCN a demandé à l'exploitant d'examiner les filtres placés à la cheminée afin de s'assurer qu'aucun autre type de substance radioactive n'a été rejeté suite à cet incident. Le 8 février, l'AFCN a reçu les résultats de ces analyses; ils sont négatifs. Cela permet de confirmer qu'aucun autre isotope que du xénon-133 n'a été rejeté.

Pour rappel le xénon-133 est un gaz considéré comme "noble" car faiblement radiotoxique. Il n'a pas la capacité de se fixer sur les tissus humains; son impact sur l'homme est normalement très limité.

L'analyse des mesures prises par les balises TELERAD en bordure du site et les résultats des simulations de ce rejet par des modèles de dispersion établissent que la dose potentielle qui aurait été reçue par

09.02 **Minister Joëlle Milquet:** Zodra het FANC en Bel V van het incident op de hoogte waren gebracht, hebben ze inspecteurs ter plaatse gestuurd. Het FANC zet zijn onderzoek voort.

Het incident is te wijten aan een defect van de installaties waarmee xenon-133 wordt gezuiverd en bewerkt. Daardoor is er xenon-133 vrijgekomen in een lokaal. Het alarm is afgegaan en er werd besloten om de personeelsleden die in gebouw 6 aanwezig waren, te evacueren.

Het xenon-133 dat bij het incident vrijkwam, verspreidde zich in de ventilatiesystemen en werd via de schoorsteen van het gebouw uitgestoten. Er werd beslist om te wachten tot het nog in de zuiveringsinstallaties aanwezige xenon door radioactief verval volledig verdwenen is. Het lokaal met de installatie die aan de basis van het incident zou liggen, zal pas over een aantal weken toegankelijk zijn.

Het FANC heeft beslist om de activiteit in de installaties die die uitstoot veroorzaakt hebben, op te schorten. Die installaties mogen pas weer in gebruik genomen worden als aan de vastgestelde voorwaarden is voldaan. Het incident werd ingedeeld op niveau 1 van de INES-schaal.

De Telerad-meetstations van het FANC rondom Fleurus hebben geen andere isotopen dan xenon-133 gemeten. Die informatie werd bevestigd met behulp van de filters in de schoorsteen.

xenon-133 heeft een zeer beperkte impact op de mens.

Het FANC concludeert dat dit incident geen gevolgen heeft voor de bevolking of het milieu. De personen die in de buurt van de

la personne théorique la plus exposée se situe autour du microsievert, ce qui correspond à 0,001 de la dose maximale autorisée par une personne du public.

L'AFCN conclut donc que cet événement n'a pas eu de conséquence sur la population ou sur l'environnement. Mais les travailleurs qui se situent à proximité des installations d'où est survenu le rejet ont tous subi les examens nécessaires et les doses reçues sont négligeables au vu des limites fixées dans l'arrêté royal du 20 juillet 2001.

J'en arrive ainsi à votre troisième question.

L'AFCN a évidemment suivi de près l'évolution de la situation socioéconomique de Best Medical Belgium, depuis le transfert des activités de MDS Nordion à Best Medical Belgium.

Il est vrai que le tribunal de commerce a désigné deux administrateurs provisoires appelés à se substituer aux organes de gestion de Best Medical Belgium. L'AFCN a évidemment pris contact avec ces administrateurs, en particulier lors d'une réunion du 23 janvier 2012 sur le site de Fleurus.

Au vu de la situation économique, l'AFCN a placé Best Medical Belgium sous surveillance très renforcée. Cela veut dire que les inspecteurs de l'AFCN et de Bel V augmentent la fréquence de leurs visites sur le site de Fleurus. L'AFCN prendra, par ailleurs, toutes les mesures nécessaires pour assurer la protection des travailleurs, du public et de l'environnement contre les risques qui pourraient découler des activités de Best Medical Belgium.

09.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse exhaustive.

J'entends qu'une surveillance rapprochée est assurée, ce qui est un minimum. Je m'étonne néanmoins qu'une entreprise aussi dangereuse puisse continuer à fonctionner sans direction, avec deux administrateurs provisoires qui n'ont sans doute pas l'habitude de gérer des sites dangereux où se trouvent des matériaux nucléaires.

Au vu de l'incident qui s'est produit, une approche plus radicale serait peut-être nécessaire. En effet, si des investissements financiers doivent être réalisés pour sécuriser le site, Best Medical Belgium en aura-t-il les moyens et la volonté? N'est-on pas en train de jouer avec le feu, en l'occurrence avec des matières radioactives qui peuvent avoir un impact très important sur les populations et les travailleurs?

Si je me réjouis d'entendre que, dans ce cas, il n'y aura pas de conséquence en termes de santé publique, je me pose des questions quant à l'avenir. Peut-on fonctionner à moitié lorsqu'il est question d'industrie nucléaire? Je m'interroge réellement à ce sujet, quelle que soit la conclusion du travail réalisé sur Best Medical Fleurus. Je fais ici référence au débat que nous avons eu au sujet de l'IRE, en séance plénière, il y a deux ou trois semaines.

Madame la ministre, je vous invite donc à faire preuve de la plus grande vigilance par rapport à ce dossier inquiétant.

09.04 Joëlle Milquet, ministre: Je suis le dossier avec beaucoup de

installaties werken, hebben niettemin allemaal onderzoeken ondergaan. De dosissen waaraan zij blootgesteld werden, zijn verwaarloosbaar. De maximale dosis waaraan iemand theoretisch zou zijn blootgesteld, bedraagt ongeveer een microsievert.

Het FANC volgt de sociaal-economische situatie bij Best Medical Belgium van nabij op. De rechtbank van koophandel heeft twee voorlopige bewindvoerders aangesteld die de plaats moeten innemen van de beheersorganen van Best Medical Belgium. De inspecteurs van het FANC en Bel V voeren hun bezoeken aan de site te Fleurus op. Het FANC zal alles in het werk stellen om de werknemers, de burgers en het milieu te beschermen tegen de risico's die de activiteiten van Best Medical Belgium kunnen meebrengen.

09.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Het verbaast mij dat een bedrijf dat zo gevaarlijk is, mag blijven functioneren zonder directie. Als er moeten worden geïnvesteerd om de site te beveiligen, zal Best Medical Belgium daartoe dan de nodige middelen en wilskracht hebben? Zijn wij niet met vuur aan het spelen?

vigilance. Je participerai d'ailleurs prochainement à une réunion sur cette problématique.

09.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Dès lors, je vous interrogerai à nouveau sur le sujet.

Selon moi, il faudrait peut-être envisager de procéder à un arrêt total des activités de cette entreprise, tant que tout n'est pas remis en ordre. En effet, comme je l'ai dit, laisser fonctionner une entreprise aussi dangereuse que celle dont il est question, avec des moyens qui ne sont pas optimaux au niveau du management, c'est prendre des risques très élevés.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Misschien moet er worden overwogen om het bedrijf volledig stil te leggen tot alles weer in orde is.

10 Vraag van de heer Tanguy Veys aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de kwaliteit van de politieopleidingen" (nr. 9350)

10 Question de M. Tanguy Veys à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la qualité des formations policières" (n° 9350)

10.01 Tanguy Veys (VB): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, deze commissie heeft aan deze problematiek reeds twee hoorzittingen besteed en er zijn er nog gepland. Ik was aanwezig bij de initiële bespreking, waar diverse betrokken partners een zeer uitvoerige uiteenzetting hebben gegeven. Ik vermoed dat die besprekingen ook door uw kabinet worden gevolgd. Mijn conclusie, op basis van de rapporten, is dat er iets grondig mis is met de huidige kwaliteit van de politieopleidingen.

10.01 Tanguy Veys (VB): La ministre a-t-elle pris des mesures sur la base des résultats du rapport de la commission de visite relatif à la qualité des formations de police?

Gisteren zei een van de sprekers, niet toevallig, dat men het huis bijna tot op grondniveau zou moeten afbreken. Er moet dringend iets gebeuren. Niet alleen op het vlak van de kwaliteit, maar ook op het vlak van de rekrutering doen zich bij de diverse politiezones problemen voor. Ik denk in dat verband aan de politiezone Gent, maar ook in de naburige politiezones moet men naar verluidt, bijvoorbeeld, twee aangeboden aspirant-politieagenten aannemen, ook al slaagden zij niet in een andere zone. Er zijn geen alternatieven. Er schort dus wel iets.

U kunt zeggen dat het parlementaire werk zijn vruchten zal afwerpen. Daar twijfel ik zeker niet aan, maar niets belet u om, als minister, nu reeds op basis van die rapporten de nodige stappen te ondernemen. U moet voor een aantal zaken niet eens wachten tot het Parlement tot een aantal conclusies komt. U kunt iets ondernemen zonder daarbij de autonomie van deze commissie in twijfel te trekken.

Hebt u nu reeds, op basis van de resultaten van het rapport van de betrokken visitatiecommissie, maatregelen genomen? Voor de wetgevende aspecten kijk ik in de richting van het Parlement, maar u zou als minister, onder meer aan de hand van een aantal omzendbrieven of afspraken, ervoor kunnen zorgen dat er reeds nu aan een aantal zeer dringende pijnpunten wordt tegemoetgekomen.

Ik heb de volgende vragen

Hebt u reeds maatregelen genomen op basis van de bevindingen en aanbevelingen uit het rapport over de kwaliteit van de

politieopleidingen? Zo ja, welke? Zo nee, waarom niet? Kunt u ook uw motivatie daarvoor geven?

10.02 Minister **Joëlle Milquet**: Mijnheer de voorzitter, er vond inderdaad een doorlichting plaats van de kwaliteit van het politieonderwijs, door een onafhankelijk expert en dit in het kader van het project "Politie, een lerende organisatie".

De resultaten van die doorlichting werden aan mij en aan de minister van Justitie bezorgd. Op 8 februari kwamen de bevindingen aan bod tijdens een speciale hoorzitting in de commissie voor de Binnenlandse Zaken. De commissie heeft gisteren, 14 februari, de gelegenheid gehad om vragen te stellen. Op 15 en 22 februari worden twee studiedagen gepland met de politieverantwoordelijken op het terrein. Tot slot zal een seminarie worden georganiseerd met de directies van de politiescholen.

Na afloop van deze verschillende initiatieven zal het directiecomité van de federale politie mij, na overleg met de Vaste Commissie van de Lokale Politie, een globaal verslag bezorgen met voorstellen voor de ontwikkeling van het opleidingsbeleid in de toekomst.

Op die basis zal ik een brede visie ontwikkelen en daarna nieuwe initiatieven en maatregelen nemen. Dit is een van de prioriteiten in onze beleidsnota. Dit zal ook een prioriteit van de nieuwe commissaris-generaal zijn.

10.02 **Joëlle Milquet**, ministre: Un expert indépendant a procédé à une analyse de la qualité de l'enseignement dispensé dans les écoles de police et la ministre de la Justice et moi-même en avons reçu les résultats.

La commission de l'Intérieur a organisé une audition spéciale le 8 février 2012 et le débat s'est poursuivi le 14 février. Des journées d'étude sont programmées les 15 et 22 février avec les responsables de la police sur le terrain. Enfin, un séminaire sera organisé avec les directions des écoles de police.

Au terme de ce processus et après avoir concerté la Commission permanente de la police locale, le comité de direction me remettra un rapport et des propositions en vue de la mise au point d'une future politique de formation et je prendrai ensuite les mesures nécessaires. Cette réforme est l'une des priorités inscrites dans ma note de politique générale et elle est partagée par la nouvelle commissaire générale.

10.03 **Tanguy Veys** (VB): Mevrouw de minister, ik dank u voor het antwoord. Ik begrijp dat u niet over een nacht ijs wilt gaan en dat u nog een aantal overlegmomenten inbouwt, zoals de studiedagen en het seminarie.

Ik hoop dat u beseft dat het hoog tijd is dat er grondig wordt gesleuteld aan het huidige systeem van politieopleidingen. Zolang daaraan niets gebeurt, is het dweilen met de kraan open, zeker voor de politiezones die met een ernstig personeelstekort kampen.

Mevrouw de minister, het lijkt mij aangewezen u ter zake tot enige spoed aan te manen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 **Vraag van de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de extra aanwervingen bij de luchthavenpolitie met het oog op het versterken van het verwijderingsbeleid" (nr. 9308)**

11 **Question de M. Theo Francken à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "les recrutements supplémentaires au sein de la police aéro-portuaire afin de renforcer la politique d'éloignement" (n° 9308)**

11.01 Theo Francken (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik had u graag een vraag gesteld naar aanleiding van een discussie die ik tijdens de bespreking van haar beleidsbrief met mevrouw De Block heb gevoerd. Zoals u weet, hebben wij vaak behoorlijk scherpe discussies.

Mevrouw De Block wist mij te vertellen dat in het raam van het terugkeerbeleid en de repatriëring vijftig extra politieagenten voor de luchthavenpolitie zouden worden aangeworven.

U weet dat de huidige regering van het terugkeerbeleid een prioriteit maakt, waarbij de terugkeer vrijwillig gebeurt als het kan, en gedwongen als het moet.

Mevrouw de minister, ik heb een vraag over de genoemde vijftig fulltime equivalenten die extra zouden zijn of worden aangeworven. Blijkbaar zijn, indien ik mij niet vergis, de desbetreffende vacatures al ergens in het najaar van 2011, met name in september 2011, opengesteld.

Ik heb vernomen dat er ter zake blijkbaar enige problemen zijn. Er zouden helemaal geen vijftig extra politieagenten zijn aangeworven. Er zouden nog maar goed tien politieagenten zijn aangeworven. De oorzaak van het probleem zou liggen bij het feit dat niet via de interne mobiliteit van de politie wordt gewerkt, maar via reëffectatie. Er zouden enorm weinig kandidaten voor reëffectatie zijn.

Agent bij de luchthavenpolitie is geen gemakkelijke job. Ik ben zelf bij de luchthavenpolitie geweest. Ik kan u aanraden om met eigen ogen te aanschouwen dat leden van de politie die de verwijdering uitvoeren, een heel zware job hebben.

Er zijn ook heel vaak incidenten met mensen die niet willen vertrekken, wat vanuit hun oogpunt niet onbegrijpelijk is.

Mijn concrete vraag is wat de situatie op het veld is. Sinds wanneer staan die vacatures open? Hoeveel mensen werden tot nu toe effectief aangeworven? Welk beleid zult u voeren om dit euvel te verhelpen? Ik neem aan dat u heel goed samenwerkt met minister De Block en probeert dat contingent zo snel mogelijk aan te vullen.

11.02 Minister Joëlle Milquet: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Francken, in het federaal verwijderingsbeleid werd inderdaad voorzien in een versterking van de federale luchtvaartpolitie van Zaventem, die onder meer belast is met het escorteren van uitgeprocedeerde asielzoekers.

Normaal gezien zal de luchtvaartpolitie van Zaventem vijfenveertig bijkomende personeelsleden ontvangen. Er werd daartoe 3,5 miljoen euro gevraagd bij de budgetcontrole – ik beschik nu nog niet over dat budget –, onder meer voor de aanwerving van vijftig extra aspiranten in de politiescholen in december 2011.

Op die manier worden twintig bijkomende personeelsleden in de plaats gesteld via mobiliteit binnen de geïntegreerde politie, zodat ook leden van korpsen van lokale politie hun kandidatuur kunnen stellen.

11.01 Theo Francken (N-VA): Dans le cadre de la politique d'éloignement, cinquante agents de police supplémentaires seront recrutés pour la police aéroportuaire. Apparemment, ces fonctions ont été déclarées vacantes dès septembre 2011 mais dix agents seulement auraient été recrutés parce qu'il n'est pas recouru à la mobilité interne mais bien à la réaffectation. Or les candidats à une réaffectation seraient très peu nombreux.

Quelles mesures la ministre prendra-t-elle pour résoudre ce problème?

11.02 Joëlle Milquet, ministre: Il a été prévu de renforcer la police aéronautique fédérale à Zaventem, cette unité étant notamment chargée d'escorter les demandeurs d'asile déboutés. Normalement, 45 policiers supplémentaires viendront renforcer ces effectifs, dont 20 recrutés par le biais de la mobilité interne au sein de la police intégrée et 25 qui feront l'objet d'une procédure – plus rapide – de réaffectation.

Le 1^{er} février, 4 agents sont arrivés à la police aéronautique par le

Vijfentwintig bijkomende personeelsleden werden voorzien via de snellere procedure van de herplaatsing of reaffectatie binnen de federale politie.

Op 1 februari hebben vier personeelsleden via een herplaatsing de rangen van de luchtvaartpolitie van Zaventem vervoegd. Op 1 maart zullen nog tien nieuwe personeelsleden volgen: één via detachering, vier via herplaatsing en vijf via mobiliteit.

Medio januari werden nog zeventien bedieningen bij de grenscontrole vacant verklaard via herplaatsing. Tegen eind februari zullen die dossiers normaal gezien worden afgehandeld. Op 1 mei is in een versterking voorzien van acht personeelsleden via mobiliteit.

Dat brengt ons dan op een totaal van negenendertig personeelsleden in versterking. Nadien zullen de nog resterende bedieningen zo snel mogelijk worden gehonoreerd.

Bij de indeplaatsstelling van de vijfenveertig personeelsleden in versterking moet uiteraard de statutaire procedure worden geëerbiedigd, hetgeen enige tijd in beslag neemt.

Mijn beleidscel volgt dat dossier dus van heel dichtbij op via periodiek overleg met Asiel en Migratie. Daarvoor zijn extra financiële middelen nodig en dat zal een debat worden tijdens onze onderhandelingen over de aanpassing van de begroting.

biais d'une réaffectation. Le 1^{er} mars suivront 10 nouveaux policiers, à savoir un détaché, quatre réaffectés et cinq faisant l'objet d'une mesure de mobilité interne. À la mi-janvier, 17 places ont été déclarées vacances pour les contrôles à la frontière à la suite de réaffectations. Ces dossiers seront normalement clôturés d'ici la fin du mois.

Un renforcement de 8 agents est prévu pour le 1^{er} mai par le biais de la mobilité. Cette mesure portera les effectifs à 39 policiers. Les postes encore vacants seront ensuite pourvus dans les meilleurs délais. Il va de soi qu'il faut respecter les procédures statutaires et que ces processus nécessitent un certain temps.

Ce dossier est suivi de très près par ma cellule stratégique dans le cadre d'une concertation périodique avec la secrétaire d'État en charge de l'Asile et de la Migration. La gestion de ce dossier requiert néanmoins des moyens financiers additionnels et ce sujet sera évoqué lors du prochain ajustement budgétaire.

11.03 Theo Francken (N-VA): U zegt dus dat u 3,8 miljoen euro nodig hebt? U hebt dat nu nog niet, maar ondertussen zijn de aanwervingen lopende. Is dat dan daarbovenop, dat u dat geld nodig hebt? Dat loopt immers nog altijd. Ik begrijp het niet goed.

Stel nu dat uw premier bij de begrotingscontrole zegt dat niemand extra geld krijgt. Mevrouw De Block krijgt geen geld voor haar open terugkeercentrum. Ze krijgt geen geld bij voor haar terugkeercentrum voor illegale criminelen. Er is gewoon geen geld. Iedereen moet besparen. Ik neem aan dat het bilateraal overleg op kabinetsniveau momenteel volop bezig is. Maar stel nu dat er geen geld is. Gaan die 45 aanwervingen dan door? Of stopt dat dan? Ik begrijp het niet. Waarvoor dient dat geld dan juist? Het is toch al lopende, dus wat is dan het probleem? Snapt u wat ik bedoel?

11.04 Minister Joëlle Milquet: Normaal gezien beschikken we over een interdepartementale provisie. Die was natuurlijk bestemd voor een uitgave uit deze interdepartementale provisie na een overleg binnen de regering in januari. Natuurlijk hebben we slecht nieuws van de Europese Commissie gekregen, waardoor die interdepartementale provisie bevroren is.

We zijn nu verplicht deze gesprekken te voeren tijdens onze conclaven, maar dat zal een soort regularisatie zijn. Met de

11.03 Theo Francken (N-VA): La ministre affirme donc qu'il faut davantage de moyens. Si l'argent manque, les 45 recrutements seront-ils effectués?

11.04 Joëlle Milquet, ministre: La provision interdépartementale devait être utilisée à cet effet, mais, compte tenu des mises en garde de la Commission européenne, elle a été entre-temps gelée. Il faut par conséquent inscrire ce thème à l'ordre du jour du contrôle budgétaire et veiller à

maatregelen die door de Europese Unie geëist worden, kunnen we niets anders doen dan wachten op het volgend conclaaf. We zitten dus in een vreemde situatie, maar dat zal niet beletten dat het een redelijk punt op de agenda wordt bij de aanpassing van de begroting.

11.05 Theo Francken (N-VA): Als ik het goed begrijp, mevrouw de minister, zegt u dat het geld door een aantal richtlijnen van de Europese Commissie momenteel niet beschikbaar is, maar dat het normaal gezien wel vrijkomt in februari. Bijgevolg zal er tegen eind mei een versterking van 40 tot 45 extra politieagenten voor de luchthavenpolitie zijn.

Ik denk dat die versterking echt nodig is, en dus een goede zaak zal zijn. Ik kan dan ook namens mijn fractie zeggen dat we dat beleid zeker steunen; als we immers willen inzetten op een goed gedragen migratiebeleid, ook in heel Vlaanderen, dan zal het ook moeten gebeuren door te werken aan die terugkeer.

11.06 Minister Joëlle Milquet: Ik voeg er nog aan toe dat de regering het beleid van mevrouw De Block totaal steunt.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter:** Vraag nr. 9373 van mevrouw De Wit wordt uitgesteld.

ce que la situation puisse être régularisée.

11.05 Theo Francken (N-VA): À la suite des instructions de la Commission européenne, la provision est donc momentanément bloquée, mais devrait être libérée en février et 40 à 45 policiers supplémentaires pourraient venir renforcer les effectifs d'ici à la fin du mois de mai. Ces renforts sont nécessaires et nous apportons notre soutien à cette politique.

Le **président:** La question n° 9373 de Mme De Wit est reportée.

12 Vraag van de heer Tanguy Veys aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de verstoring van een debat aan de ULB" (nr. 9374)

12 Question de M. Tanguy Veys à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la perturbation d'un débat organisé à l'ULB" (n° 9374)

12.01 Tanguy Veys (VB): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, op 7 februari 2012 vond aan de ULB een debat plaats over extreemrechts met als titel "L'extrême droite, est-elle ou non devenue fréquentable?" Als spreker werd daarvoor de controversiële Franse journaliste en schrijfster Caroline Fourest uitgenodigd. In het verleden heeft zij al meermaals kritische beschouwingen over de islam neergepend. De debatavond werd verstoord door een groep van veertig tot vijftig aanwezigen die beledigingen naar haar hoofd slingerden en haar onder meer beschuldigden van islamofobie. Een handvol aanwezigen in de zaal, getooid in keffiyehs en boerka's, probeerde een einde te maken aan het debat door onder meer te roepen dat haar aanwezigheid niet verantwoord was. Zij scandeerden leuzen zoals "Boerkablaba". Door die ordeverstoring werd het debat noodgedwongen stopgezet door de moderator, de filosoof Guy Haarscher en de rector Didier Viviers.

De beelden staan op internet en waren via televisie te zien. Ik heb u de link op YouTube bezorgd. Zoals u zelf kon vaststellen, was het niet alleen een verstoring van de openbare orde maar ook een aanfluiting van de vrije meningsuiting. Wat vooral opviel was dat de politiediensten nergens te bespeuren waren.

De orkestratie van het protest zelf was in handen van Souhail Chichah, blijkbaar een lid van het wetenschappelijk corps van de ULB. Hij had enkele dagen tevoren via Facebook opgeroepen tot een zogenaamde Burka Pride en zelfs tot de steniging — *lapidation*,

12.01 Tanguy Veys (VB): Le 7 février 2012, un débat à l'ULB sur l'extrême droite a été perturbé par une quarantaine de personnes présentes dans la salle. Affublés de bourqa et de keffieh, elles ont invectivé l'oratrice, l'essayiste française Caroline Fourest. Le débat a dû être interrompu. Ces personnes ont ainsi non seulement troublé l'ordre public mais aussi porté atteinte à la liberté d'expression. Le recteur, M. Didier Viviers, aurait dans l'intervalle ordonné une enquête disciplinaire à l'encontre de Souhail Chichah, collaborateur de l'ULB, qui serait l'instigateur des faits.

Où étaient les services d'ordre avant, pendant et après le débat? Quelles mesures ont été prises à l'encontre des perturbateurs? Que compte faire la ministre pour que ce genre de débat puisse dorénavant se dérouler

in het Frans, opdat u het goed zou begrijpen — van Caroline Fourest om te vermijden dat zij het woord zou kunnen nemen. normaalment?

In reactie daarop werd vanuit de academische wereld van de ULB sterk verontwaardigd gereageerd. Ik citeer onder meer de studentenorganisaties, maar ook de academici: “Zo’n aanval op de vrije meningsuiting is onverantwoord, vooral omdat de tegenstanders het debat niet aangingen en hun standpunt met geen enkel argument ondersteunden”. Ook diverse studentenverenigingen hebben hun afkeuring geuit; bijvoorbeeld de Association des anciens étudiants, de Cercle du Libre Examen en de Union des Anciens étudiants hadden het in een gezamenlijk communiqué over “de fascistoïde methodes die gebruikt zijn om het debat in het huis van het vrij onderzoek te verhinderen”. De ULB wordt ook vaak genoemd in verband met de oprichting en het in stand houden van de vrijzinnigheid en zelfs de loge in België. De ULB is dus zeker wel een monument. Ik citeer verder: “Wij betreuren het afschuwelijke en schandelijke gedrag van bepaalde leden van onze alma mater, wetende dat een onderzoeker van onze universiteit, Souhail Chichah, aan de basis van de maskerade ligt. Wij willen dat Fourest opnieuw aan de ULB komt spreken en vragen de autoriteiten de nodige maatregelen te treffen.”

Mevrouw Fourest heeft zelf als volgt gereageerd: “Ik begrijp niet waarom dit soort wangedrag kan plaatsvinden in België. Ik geef lezingen over de hele wereld en heb nooit problemen, behalve hier.” Mij verbaast het niet dat zij juist hier problemen had. “Het is duidelijk dat dergelijke mensen de macht in handen hebben in deze universiteit. Pure sabotage die in scène werd gezet door fanatici en objectieve bondgenoten van extreemrechts. Een klein groepje mensen gijzelt de universiteit momenteel en de ULB heeft een intern debat nodig.”

De ULB heeft niet gewacht op eventuele gerechtelijke stappen. De rector, Didier Viviers, heeft beslist om een tuchtonderzoek te voeren tegen Souhail Chichah, aanstoker van het incident. Ik citeer: “De rector is verbijsterd en geschandaliseerd door deze zware aantasting van de vrijheid van meningsuiting aan de universiteit waar debat en respect voor de andere fundamentele waarden zijn. Strikt volgens de procedure die het reglement van de universiteit voorschrijft, heeft hij dan ook een tuchtonderzoek geopend dat Souhail Chichah voor de tuchtcommissie kan brengen.”

Naar aanleiding van het proefveld in Wetteren, waar ook een medewerker van de universiteit mee actie heeft ondernomen om het proefveld te vernietigen, was er een ontslag op staande voet. In de zaak waarvan thans sprake spreekt men voorlopig enkel van een tuchtonderzoek.

In het hele verhaal mis ik enigszins het optreden van de ordediensten, zowel vooraf als tijdens de incidenten en eventueel nadien. Mevrouw de minister, welke maatregelen werden er genomen voorafgaand aan het debat? Welke maatregelen werden er tijdens het debat zelf genomen? Waarom werd er niet opgetreden door de politiediensten?

Welke maatregelen worden er nu, dus achteraf, genomen tegen de ordeverstoorers? Daarvoor moet ik desnoods bij uw collega van Justitie aankloppen.

Welke maatregelen zullen er worden genomen opdat in de toekomst dergelijke debatten wel zullen plaatsvinden? Het is immers duidelijk dat het de intentie is van de organisatoren en van de ULB om dit debat alsnog opnieuw te laten plaatsvinden.

12.02 Minister **Joëlle Milquet**: Mijnheer de voorzitter, ik keur de actie in de ULB ten zeerste af. Die actie had inderdaad enkel tot doel een vrij debat te verhinderen. Dat is onaanvaardbaar. Het feit dat de sabotage werd georganiseerd door een assistent aan de universiteit maakt het incident nog meer onaanvaardbaar.

De universiteit had preventieve maatregelen getroffen en in een eigen ordedienst voorzien, omdat Souhail Chichah zijn actie had aangekondigd. De politie werd echter niet ingelicht. De conferentie vond plaats in een privégebouw. Het debat werd door de ULB niet geannuleerd, in het kader van haar traditie van vrije meningsuiting.

De ULB is gestart met een tuchtonderzoek tegen Souhail Chichah, op basis van het eigen reglement. Het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding werd ook ingelicht door personen die op het debat aanwezig waren. Het komt dus de ULB toe de waarden te doen eerbiedigen die aan de basis van haar bestaan liggen. Tot nu toe hebben wij geen inbreuken op het vlak van de openbare orde opgemerkt.

De verantwoordelijkheid ligt dus nu bij de universiteit, zowel voor het tuchtonderzoek als voor de verschillende gevolgen. Het betrof een debat in een privégebouw, in een privé-universiteit. De politie werd niet ingelicht. Er waren ook geen echte incidenten, wat de openbare orde betreft. Het betrof een ander type incidenten.

12.03 **Tanguy Veys** (VB): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord. Het verheugt mij dat u de incidenten ten zeerste betreurt en veroordeelt en dat u er zeker niet achter staat. Ik begrijp dat de politie moeilijk kan optreden, als ze niet wordt ingelicht, maar ik ben wel een beetje verwonderd, gelet op de hetze voorafgaand aan het debat. Ik ga ervan uit dat de politie- en inlichtingendiensten toch een aantal zaken screenen, onder meer op Facebook, maar ook in de universiteit.

Het verwondert mij dat men die zaak niet op voorhand als een mogelijke risicoactiviteit had ingeschat. Ik hoop in ieder geval dat de organisatoren in de toekomst wel contact zullen opnemen en afspraken zullen maken met de politie, maar de aula van de universiteit hoeft geen belegerde vesting te worden.

Het verwondert mij ook dat u zegt dat er volgens u geen inbreuken op de openbare orde gebeurd zijn. Ik ben daarin geen expert, maar misschien moet men dat toch eens nauwgezet bekijken. Wie de beelden gezien heeft, kan veronderstellen dat er voldoende elementen aanwezig zijn om een politieel of gerechtelijk optreden te verantwoorden. Ik hoop dat daarvoor nog het nodige zal gebeuren.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

13 **Question de Mme Myriam Delacroix-Rolin à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de**

12.02 **Joëlle Milquet**, ministre: Je condamne fermement cet incident. Le fait que le chahut ait été organisé par un assistant de l'université, rend toute cette affaire encore plus inacceptable. Comme l'intéressé, M. Souhail Chichah, avait annoncé son action, l'ULB avait prévu un service d'ordre interne. La police n'avait pas été informée puisque la conférence se déroulait dans un lieu privé. Le débat n'a d'ailleurs pas été annulé.

L'ULB a lancé une procédure disciplinaire contre Souhail Chichah. Le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme a également été informé par certains membres de l'assistance.

L'université est responsable du suivi de l'affaire. Aucune atteinte à l'ordre public n'a d'ailleurs été constatée.

12.03 **Tanguy Veys** (VB): Le film des événements visible sur *YouTube* montre pourtant assez d'éléments qui justifieraient une intervention policière ou judiciaire.

L'Égalité des chances sur "les faux domiciles" (n° 9390)

13 Vraag van mevrouw Myriam Delacroix-Rolin aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "valse woonplaatsen" (nr. 9390)

13.01 Myriam Delacroix-Rolin (cdH): Monsieur le président, madame la ministre, selon les derniers chiffres, la fraude au chômage a augmenté de 40 % en trois ans. L'une de ces fraudes consiste à déclarer un faux domicile auprès des autorités.

En effet, sachant que l'allocation d'un isolé est plafonnée à 1 089 euros et que celle d'un cohabitant démarre à 670 euros, les chômeurs ont intérêt à faire semblant de vivre seul en prenant un faux domicile. On voit ainsi se multiplier les immeubles présentant un nombre de boîtes aux lettres bien supérieur au nombre de sonnettes et de logements disponibles.

Depuis 2000, les agents de l'ONEM ne peuvent plus effectuer de visites au domicile des chômeurs pour contrôler leur situation réelle et vérifier qu'ils vivent effectivement seuls et non avec une personne disposant d'un revenu. Cette réforme, nécessaire et justifiée par le respect de la vie privée, a eu pour effet pervers que l'augmentation de la fraude au domicile et à la composition de famille est rarement sanctionnée.

Les bureaux de chômage de l'ONEM ont la possibilité de demander aux communes une enquête sur la résidence principale réelle d'un chômeur et sur sa composition de famille lorsqu'ils soupçonnent l'intéressé d'avoir communiqué des informations erronées en ce qui concerne sa résidence principale ou sa composition de famille. Ces contrôles sont effectués par la police locale. Toutefois, la fréquence et l'efficacité de ces contrôles varient fortement d'une zone de police à l'autre, voire d'un agent de quartier à l'autre, en fonction de la charge de travail du policier et de la manière dont ces contrôles sont menés.

Des instructions ont-elles été données aux zones de police pour renforcer les contrôles domiciliaires? Envisagez-vous de prendre des directives dans ce sens à l'égard des zones de police?

13.02 Joëlle Milquet, ministre: Chère collègue, je vous rappelle que, les membres de la majorité ayant voté l'accord de gouvernement, la lutte contre toutes les formes de fraude bénéficie d'une priorité. Comme je l'ai indiqué dans ma note de politique générale, ceci concerne également la fraude au domicile de manière générale.

La lutte contre les adresses fictives est évidemment étroitement liée à la fraude sociale et fiscale. Cette fraude peut prendre plusieurs formes: la non-inscription à la résidence principale, le séjour à une adresse autre que celle qui est déclarée, l'inscription à une adresse

13.01 Myriam Delacroix-Rolin (cdH): Volgens de jongste cijfers is de werkloosheidsfraude in drie jaar tijd met 40 procent toegenomen. Een van die vormen van fraude bestaat erin een vals domicilieadres op te geven.

Gelet op het feit dat de werkloosheidsuitkering voor een alleenstaande minimaal 1 089 euro bedraagt en die van een samenwonende vanaf 670 euro begint, hebben werklozen er alle belang bij te doen alsof ze alleen wonen. Sinds 2000 mogen de ambtenaren van de RVA niet langer controlebezoeken uitvoeren om na te gaan of de werklozen alleen wonen. Die hervorming was gerechtvaardigd en nodig om de privacy te beschermen, maar heeft ertoe geleid dat fraude met betrekking tot domicilie en gezinssamenstelling bijna steeds ongestraft blijft.

De werkloosheidsbureaus van de RVA kunnen de gemeenten vragen een onderzoek uit te voeren naar de feitelijke hoofdverblijfplaats en de samenstelling van het gezin van een werkloze wanneer ze vermoeden dat die valse inlichtingen heeft gegeven. De controles worden uitgevoerd door de lokale politie; de frequentie en efficiëntie ervan variëren dus afhankelijk van de politiezone.

Werden er richtlijnen uitgevaardigd om de domiciliecontrole te versterken?

13.02 Minister Joëlle Milquet: In het regeerakkoord wordt er prioriteit gegeven aan de bestrijding van alle vormen van fraude. De strijd tegen fictieve adressen is gekoppeld aan de sociale en fiscale fraude. De gemeentebesturen moeten nagaan of er niet met de hoofdverblijfplaats wordt gesjoemeld. De lokale politie moet

fictive.

Il appartient aux administrations communales de vérifier la réalité de la résidence principale d'une personne qui a établi sa résidence principale dans une commune du Royaume ou qui change de résidence principale. La police locale doit signaler aux communes les personnes qui résident sans inscription sur leur territoire.

Pour améliorer globalement les coordonnées, la prévention et la lutte contre les adresses fictives, plusieurs initiatives sont examinées, parmi lesquelles la collaboration avec toutes les écoles de police provinciales pour renforcer dans la formation notamment des agents la manière d'effectuer les enquêtes de résidence.

Cette formation a déjà démarré dans certaines écoles de police pour les agents en formation et aussi pour les agents déjà en fonction. Elle a pour principal objectif d'améliorer le contrôle des changements de résidence principale effectué par la police locale pour mieux détecter les adresses fictives. La manière dont l'agent de police doit réaliser l'enquête visant à déterminer la résidence principale sera évidemment un élément central de cette formation. Il s'agit d'un module réalisé en 2011, partiellement en collaboration avec les écoles de police.

Par ailleurs, nous prévoyons de prendre des mesures législatives pour renforcer les sanctions en la matière. Un projet de texte m'a été proposé par mon administration, mais il doit être adapté. Il s'agit d'éviter les amalgames: si un jeune, qui reste domicilié chez ses parents, commence à travailler dans une autre ville et n'a pas régularisé sa situation, il ne doit pas être sanctionné, au contraire des fraudes organisées.

Un tel projet de loi exige de se montrer très prudent. Je vous présenterai une proposition de texte dans les lois portant des mesures diverses après le conclave budgétaire. Un travail législatif est déjà réalisé, mais la prudence recommande d'encore l'amender.

13.03 Myriam Delacroix-Rolin (cdH): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse. Je ne manquerai pas de suivre le dossier.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De minister laat weten dat zij om 12 u 30 moet vertrekken. Het zou leuk zijn, mochten wij dat in het vervolg bij het begin van de vergadering weten. Dat betekent dat een aantal mensen dat hier zit te wachten, dan niet meer moet wachten.

13.04 Minister **Joëlle Milquet**: Hoeveel vragen zijn er nog?

De **voorzitter**: Dat zullen wij zien. Wij werken de volgorde af tot 12 u 30. De aanwezigen moeten inschatten of zij nog aan de beurt zullen komen of niet.

14 **Question de Mme Myriam Delacroix-Rolin à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "le port de l'uniforme policier en dehors de l'exercice des fonctions" (n° 9391)**

14 **Vraag van mevrouw Myriam Delacroix-Rolin aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het dragen van het politie-uniform buiten de uitoefening van het ambt" (nr. 9391)**

de gemeenten op de hoogte brengen van de personen die er wonen zonder ingeschreven te zijn.

Om de strijd tegen fictieve adressen en de preventie op dat vlak te verbeteren, wordt gedacht aan een samenwerking met alle provinciale politiescholen. Op die manier kan dit punt al aan bod komen tijdens de opleiding en kunnen de woonstcontroles worden verbeterd. Die opleidingsmodule bestaat al sinds 2011.

Het is de bedoeling de sancties aan te scherpen. Mijn administratie is al klaar met een ontwerp-tekst. Er is echter enige voorzichtigheid geboden: zo moet de jongere die nog bij zijn ouders gedomicilieerd is hoewel hij er niet meer woont niet op één hoop worden gegooid met wie zich schuldig maakt aan georganiseerde fraude. Ik zal die tekst voorleggen na het begrotingsconclaaf.

14.01 Myriam Delacroix-Rolin (cdH): Madame la ministre, il m'a été rapporté que certains policiers portent leur uniforme en dehors de l'exercice de leurs fonctions lors d'événements publics ou privés: manifestations, soirées privées, etc. L'uniforme est un symbole de respect, de dignité, de compétence et de professionnalisme.

Le policier doit être conscient de sa double qualité, privée et professionnelle, et doit en tout temps veiller à la réputation de l'organisation policière ainsi qu'à la confiance que la population lui accorde.

Madame la ministre, pourriez-vous me communiquer les règles applicables en ce domaine? Les policiers sont-ils passibles de sanctions pour avoir porté leur uniforme en dehors de l'exercice de leur fonction?

14.02 Joëlle Milquet, ministre: Chère collègue, les règles relatives au port de l'uniforme sont reprises dans l'arrêté royal du 10 juin 2006 sur l'uniforme de la police intégrée. En principe, l'équipement de base du policier peut uniquement être porté pendant l'exécution du service ainsi que durant le trajet du domicile vers le lieu de travail et inversement.

En outre, le chef de corps, le commissaire général ou le directeur général peut autoriser, selon les directives de la circulaire, le port de l'équipement dans d'autres cas de figure: mariage, enterrement, etc.

Si le policier revêt l'uniforme en ne respectant pas les directives de l'autorité, il peut évidemment faire l'objet de sanctions disciplinaires.

14.03 Myriam Delacroix-Rolin (cdH): De quelles sanctions disciplinaires s'agit-il?

14.04 Joëlle Milquet, ministre: Celles qui sont prévues par les règles disciplinaires.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De vragen nrs 9416 en 9417 van de heer Van Grootenbrulle en mevrouw Galant worden uitgesteld.

14.01 Myriam Delacroix-Rolin (cdH): Sommige politieagenten dragen hun uniform buiten de uitoefening van hun ambt, tijdens openbare of privé-evenementen. Het uniform is een symbool van respect, waardigheid, competentie en professionalisme.

De politieagent moet er te allen tijd over waken dat de reputatie van de politie opgehouden wordt en dat het vertrouwen van de bevolking in de politie niet aangetast wordt. Welke regels gelden er ter zake? Kunnen politiemensen worden gestraft als zij hun uniform buiten de uitoefening van hun ambt dragen?

14.02 Minister Joëlle Milquet: De regels betreffende het dragen van het uniform zijn vervat in het koninklijk besluit van 10 juni 2006. De basisuitrusting van de politieagent mag enkel worden gedragen tijdens de dienstuitoefening of tijdens het traject tussen de woon- en de werkplaats. De korpschef, de commissaris-generaal of de directeur-generaal kunnen toelaten dat de uitrusting bij andere gelegenheden wordt gedragen, bijvoorbeeld naar aanleiding van een huwelijk of een begrafenis. Indien het uniform wordt gedragen in strijd met die bepalingen of met de richtlijnen van de autoriteit, kunnen er tuchtstraffen worden opgelegd.

Le **président**: Les questions n° 9416 de M. Van Grootenbrulle et n° 9417 de Mme Galant sont reportées.

15 Questions jointes de

- Mme Jacqueline Galant à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des

chances sur "l'aménagement de la fin de carrière des pompiers" (n° 9418)

- M. Damien Thiéry à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "les conséquences de la réforme des pensions en ce qui concerne les sapeurs-pompiers" (n° 9536)

15 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de eindeloopbaanregeling voor de brandweerlieden" (nr. 9418)

- de heer Damien Thiéry aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de gevolgen van de pensioenhervorming voor de brandweerlieden" (nr. 9536)

15.01 Damien Thiéry (FDF): Madame la ministre, vous avez pu prendre connaissance de l'inquiétude qui règne au sein du corps des sapeurs-pompiers concernant la réforme des pensions. De manière tout à fait objective, ils estiment que leur métier présente des contraintes similaires à celles d'autres services opérationnels, tels que les policiers et les militaires.

La loi du 28 décembre 2011 portant dispositions diverses publiée au *Moniteur belge* le 30 décembre 2011 confirme, en son article 88, les âges préférentiels de mise à la pension prévus pour le personnel roulant de la SNCB Holding, la police intégrée ainsi que pour les militaires. Les sapeurs-pompiers ne sont effectivement pas visés par la loi. À la Chambre, lors de la séance plénière de jeudi dernier, vous avez laissé entrevoir des ajustements et une marge de négociation pour le corps des sapeurs-pompiers. Vos déclarations ont été cependant contestées par le vice-premier ministre et ministre des Pensions, Vincent Van Quickenborne.

Au-delà de la problématique des pensions, il faut reconnaître que les sapeurs-pompiers sont en attente d'une réforme de la sécurité civile, prévue par la loi de 2007. L'important service rendu à la population par les sapeurs-pompiers nécessite une juste appréciation des contraintes de leur profession dans le cadre de la réforme des pensions.

En conséquence, madame la ministre, quel est l'état du dossier au niveau des pensions anticipées pour le corps des sapeurs-pompiers?

15.02 Joëlle Milquet, ministre: Monsieur Thiéry, comme vous le savez, il s'agit de fonctions pénibles que nous avons essayé de défendre dans le cadre de la réforme des pensions. Nous avons eu des réponses positives, notamment dans le secteur privé, qui ont été présentées hier aux syndicats. Cela concernait les prépensions dans le secteur du bâtiment, les métiers lourds, les infirmières, etc.

Pour le secteur public, nous n'avons pas encore finalisé le travail au niveau du gouvernement mais nous sommes vraiment dans la dernière ligne droite, les propositions doivent être présentées en Comité A demain. Dans ce cadre, comme je l'ai présenté au syndicat des pompiers, nous nous sommes assurés de pouvoir prendre une série de dispositions qui permettent d'encadrer la fin de carrière des pompiers. Contrairement au système général, ils se retrouveront dans le système des 1/50^{èmes} et non des 1/60^{èmes}. Cela signifie qu'ils auront un nombre d'années calculé moins important pour partir à la pension à 60 ans que dans le régime général. C'est déjà très important.

15.01 Damien Thiéry (FDF): Met de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen worden de preferentiële leeftijdsgrenzen voor de oppensioenstelling van het rijdend personeel van de NMBS-Holding, van de geïntegreerde politie en van de militairen bevestigd. De brandweerdiensten vallen buiten het bestek van de wet. Tijdens de plenumvergadering van vorige donderdag liet u blijken dat er enige onderhandelingsruimte is voor de brandweer. U werd echter tegengesproken door de minister van Pensioenen.

Bovendien wachten de brandweerdiensten op de hervorming van de civiele veiligheid, waarin de wet van 2007 voorziet. Gelet op het belang van hun dienstverlening aan de bevolking moeten de zware omstandigheden waarin ze hun beroep uitoefenen in het kader van de pensioenhervorming naar behoren worden gewaardeerd. Wat is de stand van zaken in het dossier van het vervroegd pensioen voor de brandweer?

15.02 Minister Joëlle Milquet: De brandweerdienst hoort bij de zware beroepen (bouwsector, zwaar werk, verpleegkundigen, enz.) die we in het kader van de pensioenhervorming hebben proberen te verdedigen. We hebben, met name van de privésector, positieve reacties gekregen, die gisteren aan de vakbonden werden voorgelegd.

De voorstellen voor de openbare sector worden morgen voorgesteld in het Comité A. We zullen in dat verband maatregelen nemen om de eindeloopbaan van de brandweer te organiseren; zij zullen niet

En 2019, ils devront atteindre 37,5 années de carrière pour partir à la retraite à 60 ans. Un arrêté royal y pourvoira.

Le congé préalable à la retraite qui était supprimé sera réhabilité. En tout cas, il lui sera désormais attribué une base juridique structurelle et définitive. Dès lors, les communes qui le souhaitent pourront permettre aux pompiers de prendre leur retraite avec un congé préalable, à concurrence de 80 % du salaire de la dernière année, à partir de 56 ans en 2012, 56 ans et demi en 2013, 57 ans en 2014, 57 ans et demi en 2015 et 58 ans en 2016 et définitivement à partir de 58 ans. C'est une des avancées majeures de la concertation, étant donné l'absence de volonté au départ de réorganiser un congé préalable.

Par ailleurs, il a également été décidé à ce stade, mais cela doit encore être confirmé dans les derniers accords, d'organiser, en concertation avec les communes, un système permettant à tout pompier âgé de 56 ans de se voir offrir, à sa demande, un travail non opérationnel ou opérationnel adapté. Cela devra se négocier avec les communes, mais telle est l'intention.

Comme je l'ai dit, l'entière du statut sera négociée à partir de mars, avril, mai. À cet égard, le gouvernement a très clairement spécifié que, non seulement il fallait améliorer le statut des pompiers, notamment les conditions de travail, mais en plus les conditions de fin de carrière. Ce pan des négociations très important, en lien avec les communes, sera essentiel. Il est aussi lié à une série de dispositions que l'on retrouvera dans les mesures en matière de fonction publique sur les mi-temps, les cinquièmes temps à partir de 55 ans, etc. Ce débat est prévu et, pour le statut, il portera sur les droits à un congé et dans quelles conditions.

Il s'agit ici seulement de la pension. Au cours de la discussion, j'ai pu obtenir qu'on puisse au moins régler le problème du congé – qui ne lui était pas étroitement lié, mais c'est donc fait. Il va falloir débattre à présent du statut.

Par ailleurs, j'ai déposé une note dont nous discuterons au cours des prochains Conseils des ministres. Elle contient les objectifs et le calendrier de la réforme. Nous espérons aboutir vers Pâques 2013. J'y ai aussi inclus le projet de loi relatif à la personnalité juridique des zones et quatre arrêtés royaux afin que chacun ait une vision très claire de la manière dont on pourrait organiser le dispositif.

Je tiens absolument à ce que les pompiers obtiennent leur réforme, qu'ils méritent. Nous la leur devons. Nous devons respecter nos engagements à cet égard. La réforme devra être achevée en 2013. Il faudra évidemment adapter le plan pluriannuel aux contraintes budgétaires.

onder het stelsel met het tertiële 1/60, maar 1/50 vallen: ze zullen dus minder jaren moeten presteren om op hun zestigste met pensioen te gaan dan in het algemeen stelsel het geval is.

In 2019 kunnen ze op de leeftijd van 60 jaar met pensioen gaan op voorwaarde dat ze 37,5 jaar hebben gewerkt. Daartoe zal er een koninklijk besluit worden uitgevaardigd.

Het verlof voorafgaand aan het pensioen, dat eerder werd afgeschaft, wordt nu opnieuw ingevoerd en krijgt een structurele en definitieve juridische grondslag. Zo zullen brandweerlieden voorafgaand aan hun pensioen verlof kunnen nemen, met behoud van 80 procent van hun inkomen van het laatste jaar.

Daarnaast werd er besloten om in overleg met de gemeenten een systeem op poten te zetten waarbij alle brandweerlieden vanaf 56 jaar een aangepast takenpakket kunnen aanvragen zonder dat ze daarom langer aan het werk moeten blijven. De onderhandelingen over dat statuut starten in maart.

De regering wil het statuut van de spuitgasten verbeteren wat de arbeidsvoorwaarden en de eindloopbaanregeling betreft. Een en ander houdt tevens verband met een reeks geplande bepalingen met betrekking tot het openbaar ambt. Het gaat over een heel gamma van maatregelen die op het gepaste ogenblik aan bod zullen komen.

Ik heb al verkregen dat het verlofprobleem werd geregeld.

Bovendien heb ik een nota over de doelstellingen en het tijdpad van de hervorming ingediend die op de eerstvolgende ministerraden zal worden besproken. We hopen tegen Pasen 2013 te kunnen landen. In die nota heb ik tevens

het wetsontwerp betreffende het toekennen van rechtspersoonlijkheid aan de zones opgenomen, evenals vier koninklijke besluiten, opdat iedereen zich een duidelijk beeld zou kunnen vormen van het voorhanden zijnde wettelijke instrumentarium.

De brandweerlieden hebben recht op die hervorming. Het spreekt voor zich dat het meerjarenplan zal moeten worden aangepast in functie van de budgettaire beperkingen.

15.03 Damien Thiéry (FDF): Madame la ministre, je vous remercie de votre réponse.

Ma question ne se voulait pas insidieuse. Je suis persuadé que vous souhaitez faire avancer le dossier. Il est évidemment regrettable qu'un autre ministre contredise votre annonce relative à l'aménagement des pensions dans un secteur qui doit être absolument réformé.

J'ai bien entendu que vous consultiez les pompiers. C'est une excellente chose. Et je vous encourage à vous concerter avec M. Van Quickenborne afin d'éviter tout nouveau problème.

Enfin, vous avez aussi parlé d'impliquer les communes pour faciliter l'allègement du travail à partir d'un certain âge. J'imagine que vous consulterez les localités qui sont directement concernées.

15.04 Joëlle Milquet, ministre: L'Union des villes et des communes, bien entendu.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*La réunion publique de commission est levée à 12.32 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.32 uur.*

15.03 Damien Thiéry (FDF): Ik twijfel er niet aan dat u voortgang wil maken met dit dossier. Het is echter jammer dat een andere minister u tegenspreekt. U pleegt overleg met de brandweerlieden, wat een goede zaak is. Ik stel voor dat u ook om de tafel gaat zitten met de heer Van Quickenborne teneinde nieuwe problemen te voorkomen.

Tot slot hebt u het gehad over een taakverlichting voor brandweerlieden vanaf een bepaalde leeftijd, een initiatief waarbij u de gemeenten wil betrekken. Met wie zal u daarover precies overleg plegen?

15.04 Minister **Joëlle Milquet**: De Vereniging van Steden en Gemeenten.